

# L035

## *Горелки дизельные серии IDEA*



**ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ - ЭКСПЛУАТАЦИИ - ОБСЛУЖИВАНИЮ**

***CIB UNIGAS***

**BURNERS - BRUCIATORI - BRULERS - BRENNER - QUEMADORES - ГОРЕЛКИ**

# ОГЛАВЛЕНИЯ

<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	<b>3</b>
<b>ЧАСТЬ I: ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ</b> .....	<b>5</b>
ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	5
<i>Каким образом интерпретируется "Диапазон работы" горелки</i> .....	6
<i>Технические характеристики</i> .....	7
<i>Габаритные размеры</i> .....	8
<b>МОНТАЖ И ПОДКЛЮЧЕНИЯ</b> .....	<b>9</b>
<i>Упаковка</i> .....	9
<i>Монтаж горелки на котел</i> .....	9
<i>Схема электрических подключений</i> .....	10
<i>Схема монтажа трубопроводов дизельного топлива</i> .....	11
<i>Определение диаметра трубопроводов дизельного топлива</i> .....	11
<i>Однотрубная система подачи топлива</i> .....	11
<i>Монтаж шлангов дизельного топлива</i> .....	12
<i>Правила использования топливных насосов</i> .....	13
<b>НАЛАДКА</b> .....	<b>14</b>
<i>Регулирование расхода дизельного топлива</i> .....	14
<i>Запуск насоса</i> .....	14
<b>ДИЗЕЛЬНЫЕ НАСОСЫ</b> .....	<b>15</b>
<i>Регулирование расхода воздуха</i> .....	16
<i>Регулировка головы сгорания</i> .....	16
<b>ЧАСТЬ II: ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b> .....	<b>18</b>
<b>РАБОТА</b> .....	<b>18</b>
<b>ЧАСТЬ III: ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	<b>19</b>
<b>ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ОПЕРАЦИИ</b> .....	<b>19</b>
<i>Снятие компонентной плиты</i> .....	19
<i>Снятие форсунки</i> .....	20
<i>Замена электродов</i> .....	21
<i>Контроль тока улавливания пламени</i> .....	21
<i>Сезонная остановка</i> .....	21
<i>Утилизация горелки</i> .....	21
<b>ТАБЛИЦА ПОИСКА НЕПОЛАДОК</b> .....	<b>22</b>
<b>МОНТАЖ КОМПЛЕКТА ДЛ Я ЗАБОРА НАРУЖНОГО ВОЗДУХА (ОПЦИЯ)</b> .....	<b>23</b>
<b>ЭЛЕКТРОСХЕМЫ</b> .....	<b>24</b>
<b>ВЗОРВАННАЯ ГОРЕЛКА</b> .....	<b>28</b>
<b>ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ</b> .....	<b>30</b>
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ</b> .....	<b>31</b>

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРИМЕЧАНИЯ, НА КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ:

**-НАСТОЯЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ И ВАЖНОЙ ЧАСТЬЮ ИЗДЕЛИЯ И ДОЛЖНА БЫТЬ ПЕРЕДАНА ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ.**

**-НАСТОЯЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПРЕДНАЗНАЧЕНА КАК ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ТАК И ДЛЯ ПЕРСОНАЛА, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩЕГО МОНТАЖ, ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И ОБСЛУЖИВАНИЕ.**

**-ИНФОРМАЦИЯ ПО РАБОТЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ, А ТАКЖЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИЯХ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ, ПРИВЕДЕНА ВО ВТОРОЙ ЧАСТИ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ, КОТОРУЮ МЫ НАСТОЙЧИВО РЕКОМЕНДУЕМ ИЗУЧИТЬ.**

**- НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНЯТЬ НА ПРОТЯЖЕНИИ ВСЕГО СРОКА ЭКСПЛУАТАЦИИ ГОРЕЛКИ..**

### 1 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

● Монтаж должен осуществляться квалифицированным персоналом в соответствии с инструкциями завода-изготовителя и местными нормами и правилами.

● Под квалифицированным персоналом понимается персонал, технически компетентный в сфере применения оборудования (бытовой или промышленной), в частности, сервисные центры, имеющие разрешение завода-изготовителя.

● Завод-изготовитель не несёт ответственности за вред, нанесённый из-за ошибки при монтаже горелки.

● При распаковке проверьте целостность оборудования;

в случае сомнений не используйте оборудование, а обратитесь к поставщику.

Берегите от детей элементы упаковки (деревянный ящик, гвозди, скобы, полиэтиленовые пакеты, пенополистирол, и т.д.).

● Перед осуществлением чистки или технического обслуживания необходимо обесточить оборудование

● Не закрывайте решётки подачи воздуха

● В случае неисправности и/или ненадлежащей работы оборудования, выключите ее, не пытайтесь отремонтировать горелку.

Обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Во избежание нарушения безопасности ремонт изделий должен осуществляться только сервисным центром, имеющим разрешение завода-изготовителя, с использованием исключительно оригинальных запасных частей и принадлежностей.

Чтобы гарантировать надёжность горелки и его надлежащую работу необходимо:

● осуществлять периодическое сервисное обслуживание с привлечением квалифицированного персонала в соответствии с инструкциями завода-изготовителя;

● при принятии решения о прекращении использования оборудования, необходимо обезвредить все части, которые могут послужить источником опасности;

● в случае продажи горелки или передачи другому владельцу, проконтролируйте, чтобы вместе с ней была передана настоящая инструкция;

● Оборудование должно использоваться только по назначению. Применение в других целях считается неправильным и, следовательно, опасным.

Завод-изготовитель не несёт ответственности за вред, причинённый неправильным монтажом и эксплуатацией, несоблюдением инструкций завода-изготовителя.

Если одно из нижеуказанных пунктов будет иметь место, то это может привести к взрывам, выделению токсичных газов (например: оксида углерода CO) и ожогам, то есть нанести серьезные повреждения людям, животным или имуществу:

- несоблюдение одного из пунктов данной главы;

- несоблюдение правил эксплуатации;

- неправильные перенос, монтаж, регулирование или обслуживание оборудования;

-использование оборудования или его частей или принадлежностей не по назначению

### 2 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ГОРЕЛОК.

● Горелка должна быть установлена в помещении с системой вентиляции, выполненной в соответствии с действующими нормами и правилами, при этом она должна быть достаточной для качественного горения.

● Допускается использование оборудования, изготовленного исключительно в соответствии с действующими нормами и правилами.

● Оборудование должно использоваться только по назначению.

● Перед подключением горелки убедитесь, что данные, указанные на табличке горелки соответствуют данным сети питания (электричество, газ, дизель или другой вид топлива).

● Части горелки, расположенные рядом с пламенем и системой подогрева топлива, нагреваются во время работы горелки и остаются горячими в течение некоторого времени после её отключения. Не прикасайтесь к ним.

В случае принятия решения о прекращении использования оборудования по какой-либо причине, причине, квалифицированный персонал должен:

а) обесточить оборудование, отсоединив питающий кабель главного выключателя

б) перекрыть подачу топлива с помощью ручного отсечного крана..

#### Особые меры предосторожности

● Убедитесь, что во время монтажа горелка была хорошо прикреплена к теплогенератору, и пламя образуется только внутри камеры сгорания теплогенератора.

● Перед первым запуском горелки и, по крайней мере, один раз в год, вызывать квалифицированный персонал для выполнения следующих операций:

а) регулировка расхода топлива в зависимости от мощности теплогенератора;

б) регулировка расхода воздуха, необходимого для горения топлива для обеспечения, по крайней мере минимально допустимого КПД в соответствии с данными теплогенератора и действующими нормами и правилами;

в) проверка качества сжигания топлива, во избежание превышения в уходящих дымовых газах содержания вредных веществ, установленных действующими нормами и правилами;

г) проверка работы регулировочных и предохранительных устройств;

д) проверка тяги в дымовой трубе;

е) проверка затяжки всех систем механической блокировки регулировочных устройств после завершения настройки;

ж) проверка наличия инструкции по эксплуатации и обслуживанию горелки в помещении котельной.

● В случае аварийной блокировки, ее можно сбросить, нажав специальную кнопку RESET. В случае повторной блокировки - обратиться в службу технической поддержки, не предпринимая новых попыток сброса.

● Эксплуатация и обслуживание горелки должны выполняться исключительно квалифицированным персоналом в соответствии инструкцией по эксплуатации и действующими нормами и правилами.

### 3 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПРИ РАБОТЕ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТИПА ПИТАНИЯ.

#### 3а) ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

● Электробезопасность оборудования обеспечивается только при условии его правильного подключения к эффективному заземляющему устройству, выполненному в соответствии с действующими нормами безопасности.

● Необходимо проверить заземляющее устройство, а также подключение к нему. В случае сомнения, обратитесь к квалифицированному персоналу для выполнения тщательной проверки электрооборудования, т.к. завод-изготовитель не несёт ответственность за вред, причинённый отсутствием заземления устройства.

● Квалифицированный персонал должен проверить, соответствие характеристик электросети и сечения питающих кабелей максимальной потребляемой мощности оборудования, указанной на табличке.

● Для подключения оборудования к электросети не допускается использование переходных устройств, многоконтактных розеток

и/или удлинителей.

- Для подключения оборудования к сети необходим многополюсный выключатель в соответствии с нормами безопасности по действующему законодательству.
- Использование любого компонента, потребляющего электроэнергию, требует соблюдения основных правил, таких как:

а) не прикасаться к оборудованию мокрыми или влажными частями тела и/или когда вы находитесь босиком;

б) не дергать электропровода;

в) не оставлять аппарат под влиянием атмосферных факторов (дождь, солнце, и т.д.), за исключением предусмотренных случаев;

г) не допускать использование аппарата детьми и неопытными людьми.

- Не допускается замена кабеля питания аппарата пользователем. В случае повреждения кабеля необходимо отключить горелку и для замены обратиться исключительно к квалифицированному персоналу.

В случае отключения аппарата на определённый период, рекомендуется отключить питание всех компонентов системы, потребляющих электроэнергию (насосы, горелка, и т. д.).

### 36) ТОПЛИВО: ГАЗ, ДИЗЕЛЬ, ИЛИ ДРУГИЕ ВИДЫ

#### Общие правила

- Подключение горелки должно выполняться квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормами и правилами, т.к. ошибка при подключении может стать причиной нанесения вреда людям, животным или имуществу, за который завод-изготовитель не несёт никакой ответственности.

- До монтажа рекомендуется тщательно прочистить топливопровод, чтобы удалить случайные остатки, которые могут нарушить нормальную работу горелки.

- Перед первым запуском горелки квалифицированный персонал должен проверить:

а) внутреннюю и наружную герметичность топливопровода;

б) соответствие расхода топлива требуемой мощности горелки;

в) соответствие применяемого топлива характеристикам горелки;

г) соответствие давления подачи топлива указанным на заводской табличке данным;

е) соответствие системы подачи топлива требуемому горелкой расходу, а также наличие всех необходимых контрольно-измерительных и защитных устройств, согласно действующих норм и правил.

В случае отключения аппарата на определённый период, перекройте кран или краны подачи топлива.

#### Общие правила при использовании газа

Квалифицированный персонал должен проверить:

а) соответствие газовой линии и газовой рампы действующим нормам и правилам;;

б) герметичность всех газовых соединений;

в) наличие системы вентиляции в помещении котельной, обеспечивающей постоянное поступление воздуха в соответствии с действующими нормами и правилами, при этом она должна быть достаточной для качественного горения.

- Не используйте газовые трубы в качестве заземления для электроприборов.

- Не оставляйте неиспользуемую горелку включенной и перекройте отсечной газовой кран.

- В случае длительного отсутствия пользователя перекройте главный отсечной кран подачи газа к горелке.

#### Если пахнет газом:

а) не включать свет, не пользоваться телефоном или другими приборами, которые могли бы стать источником появления искр;

б) немедленно открыть двери и окна, чтобы проветрить помещение;

в) перекрыть отсечные газопроводы;

г) обратиться за помощью к квалифицированному персоналу.

Не загромождать вентиляционные отверстия помещения, в котором установлено оборудование во избежание возникновения опасных ситуаций, таких как образование токсичных и взрывоопасных смесей.

#### Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии.

При обнаружении утечек топлива прекратить эксплуатацию горелки до выяснения и

устранения образования утечек разлива. Разлитое жидкое засыпать песком и убрать.

При возникновении пожароопасной ситуации необходимо:

- немедленно обесточить оборудование;
- эвакуировать людей из области пожара;
- вызвать пожарную службу;
- предпринять меры к тушению пожара всеми возможными средствами.

#### Применение манометров:

обычно манометры оснащены ручным или кнопочным краном.. Открывать кран только для считывания, после чего незамедлительно его закрыть

### ПРИМЕНЯЕМЫЕ НОРМАТИВЫ И ДИРЕКТИВЫ

#### Горелки газовые

Е, вропейские Директивы:

-2009/142/CE (Директива по газу);

-2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);

-2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).

-2006/42/CE (Директива безопасность машин и оборудования).

Соответствующие нормативы:

-UNI EN 676 Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха.

-EN 55014-1 Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам.

-EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.;

-CEI EN 60335-1 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 1. Общие требования);

-CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные требования к приборам для сжигания газа, жидкого и твердого топлива, имеющим электрические соединения)

-UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.

#### Горелки дизельные

Европейские Директивы:

-2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);

-2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).

-2006/42/CE (Директива безопасность машин и оборудования).

Соответствующие нормативы:

-UNI EN 267 Горелки дизельные с наддувом.

-EN 55014-1 Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам.

-EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.

-CEI EN 60335-1 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 1. Общие требования)

-CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные требования к приборам для сжигания газа, жидкого и твердого топлива, имеющим электрические соединения)

-UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.

Нормативы итальянские:

-UNI 7824(Горелки дизельные с наддувом воздуха).

#### Горелки мазутные

Европейские Директивы:

-2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);

-2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).

-2006/42/CE (Директива безопасность машин и оборудования).

Соответствующие нормативы:

-UNI EN 267 Горелки дизельные с наддувом.

-EN 55014-1 Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам.

-EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.

-CEI EN 60335-1 Приборы электрические бытового и аналогичного

назначения. Безопасность. (Часть 1. Общие требования)  
-CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные требования к приборам для сжигания газа, жидкого и твердого топлива, имеющим электрические соединения)  
-UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.  
-UNI 7824 (Горелки мазутные с наддувом воздуха).

#### *Горелки комбинированные газо-дизельные*

Европейские Директивы:

-2009/142/CE (Директива по газу);  
-2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);  
-2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).  
-2006/42/CE (Директива безопасность машин и оборудования).

Соответствующие нормативы:

-UNI EN 676 Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха.  
-EN 55014-1 Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха.  
-EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.  
-CEI EN 60335-1 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 1. Общие требования)  
-CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные требования к приборам для сжигания газа, жидкого и твердого топлива, имеющим электрические соединения)  
-UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.  
-UNI 7824 Горелки дизельные с наддувом воздуха).

#### *Горелки комбинированные газо-мазутные*

Европейские Директивы:

-2009/142/CE (Директива по газу);  
-2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);  
-2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).  
-2006/42/CE (Директива безопасность машин и оборудования).

Соответствующие директивы:

-UNI EN 676 Горелки газовые автоматические с принудительной подачей воздуха.  
-EN 55014-1 Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам.  
-EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.  
-CEI EN 60335-1 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 1. Общие требования)  
-CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные требования к приборам для сжигания газа, жидкого и твердого топлива, имеющим электрические соединения)  
-UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.  
-UNI 7824 (Горелки мазутные с наддувом воздуха).

#### *Горелки промышленные*

Европейские Директивы:

-2009/142/CEE (Директива по газу);  
-2014/35/UE (Директива по Низкому Напряжению);  
-2014/30/UE (Директива по Электромагнитной Совместимости).  
-2006/42/CE (Директива безопасность машин и оборудования).

Соответствующие директивы:

-UNI EN 746-2: Оборудование для промышленного теплового процесса. Требования по безопасности при сжигании топлива и по перемещению топлива и обращения с ним.  
-EN 55014-1 Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электрическим приборам, электрическим инструментам и аналогичным приборам.  
-EN 60204-1:2006 Безопасность машин. Электрооборудование машин и механизмов.;  
-CEI EN 60335-2-102 Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. (Часть 2-102. Частные

требования к приборам для сжигания газа, жидкого и твердого топлива, имеющим электрические соединения)


-UNI EN ISO 12100:2010 безопасность машин и механизмов, основные принципы конструирования, оценки риска и снижения риска.


#### **ЗАВОДСКАЯ ТАБЛИЧКА**


Для получения следующей информации всегда обращаться к заводской табличке:

- тип и модель горелочного устройства: (обязательно указывать в каждом сообщении при переписке с поставщиком горелки).
- заводской номер горелочного устройства: (обязательно указывать в каждом сообщении при переписке с поставщиком горелки).
- Год изготовления (месяц и год)
- Указания по типу газа и давлению в сети

#### **ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ**

 **ВНИМАНИЕ**  
Этот символ обозначает предупреждения, несоблюдение которых может нанести неисправимый ущерб оборудованию или окружающей среде

 **ОПАСНО!**  
Этот символ обозначает предупреждения, несоблюдение которых может нанести, в конечном результате, сильный ущерб здоровью, вплоть до летального исхода

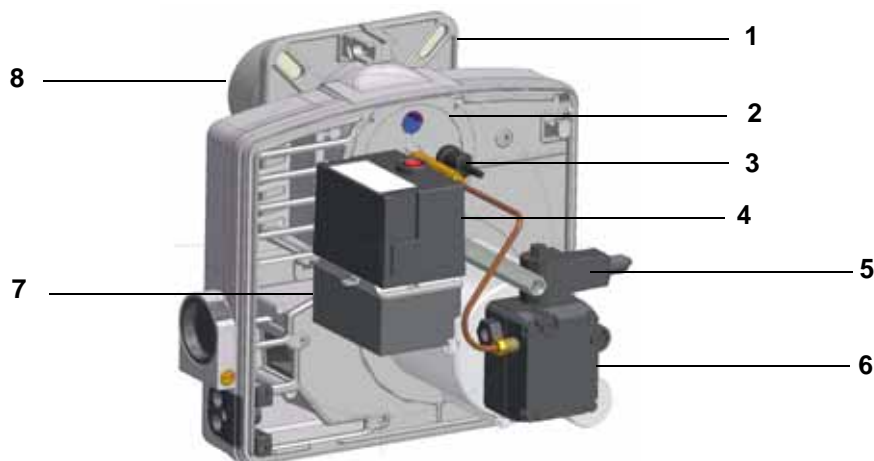
 **ОПАСНО!**  
Этот символ обозначает предупреждения, несоблюдение которых может вызвать удар током с летальным исходом.

Рисунки, иллюстрации и изображения, приведенные в данных инструкциях, могут отличаться от вида реальной продукции.

## ЧАСТЬ I: ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

### ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Горелки этой серии отличаются высокими эксплуатационными качествами и широким диапазоном работы даже при наличии высокого аэродинамического сопротивления в камере сгорания. Их особенной характеристикой являются некоторые функциональные доработки: соединительные разъемы, легко и быстро подключаемые к котлу и к контрольным датчикам, просто выполняемый отбор давления в камере сгорания.



### ОБОЗНАЧЕНИЯ

- 1). Фланец
- 2). Голова сгорания (внутри)
- 3). Фоторезистор
- 4). Электронный блок контроля пламени с кнопкой разблокировки
- 5). Электроклапан
- 6). Насос
- 7). Трансформатор
- 8). Сопло

Топливо поступает из распределительной сети, проходит через насос (6) на форсунку и уже с форсунки поступает внутрь камеры сгорания, где происходит его смешивание с воздухом горения и, вследствие этого, образуется пламя. В горелках смешивание жидкого топлива с воздухом имеет огромное значение для достижения эффективного и чистого горения, в связи с этим топливо распыляется на мельчайшие частицы.

Это достигается благодаря прохождению жидкого топлива через форсунку под большим давлением.

Основной задачей насоса (6) является перекачивание жидкого топлива с емкости на форсунку, в желаемом количестве и под определенным давлением. Для регулировки давления, в насосы встроены регуляторы давления (за исключением некоторых моделей, для которых предусмотрен отдельный регулировочный клапан). Другие типы насосов имеют два регулятора давления: один для высокого давления и один для низкого (при использовании двухступенчатых горелок с одной форсункой). Положение головки сгорания определяет мощность горелки. В камере сгорания происходит принудительная подача воздуха горения и топлива (дизельного) для образования пламени.

### Каким образом интерпретируется “Диапазон работы” горелки

Для того, чтобы убедиться, что горелка соответствует теплогенератору, на котором она будет устанавливаться, требуется знать следующие параметры:

Мощность в топке котла в кВт или ккал/час (кВт = ккал/час : 860);

Аэродинамическое давление в камере сгорания, называемое также и потерей давления ( $\Delta p$ ) со стороны уходящих газов (это значение необходимо взять с таблички или из инструкций теплогенератора);

Например:

Мощность в топке теплогенератора: 600 кВт

Аэродинамическое сопротивление в камере сгорания: 4 мбара

Найти на графике “Диапазон работы горелки” (Рис. 1) точку пересечения вертикальной линии, которая обозначает мощность в топке и горизонтальной, обозначающей интересующее вас значение аэродинамического давления.

Горелка будет считаться подходящей только в том случае, если точка пересечения “А” двух прямых окажется внутри обведенного жирной линией контура диапазона работы горелки.

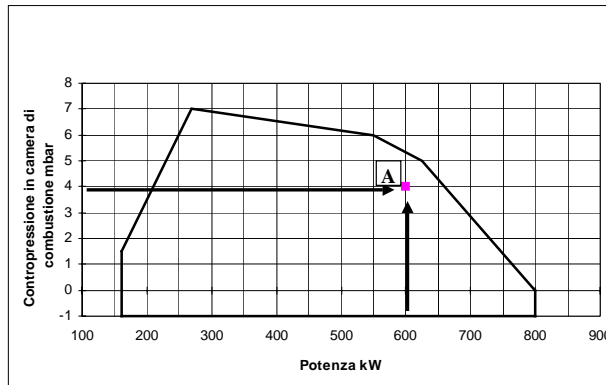


Рис. 1

### Маркировка горелок

Горелки различаются по типу и модели. Маркировка моделей следующая.

LO35	Модель	G-	TN.	S.	**.	A.	.P
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
(1) ТИП ГОРЕЛКИ							LO35
(2) ТИП ТОПЛИВА							G - Дизельное топливо
(3) РЕГУЛИРОВАНИЕ							TN - Одноступенчатое
(4) СОПЛО							S - Стандартное L - Длинное
(5) СТРАНА НАЗНАЧЕНИЯ							* - смотрите заводскую табличку
(6) СПЕЦИАЛЬНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ							A - Стандартное Y - Специальное Z - Наружный забор воздуха
(7) КОМПЛЕКТАЦИЯ							P - С подогревателем

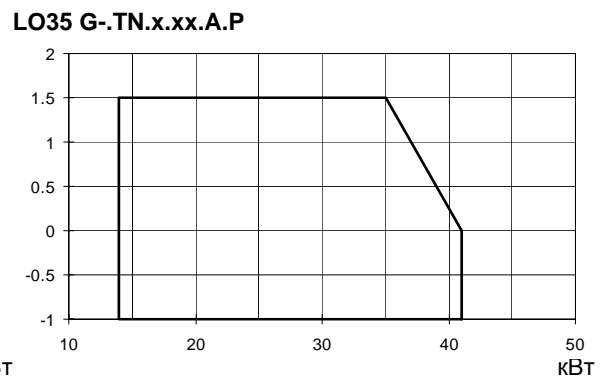
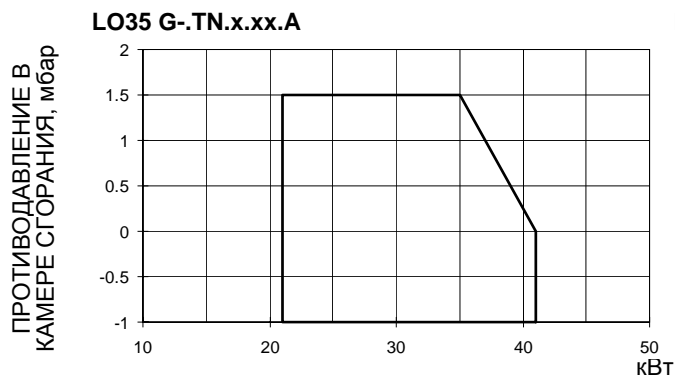
**Технические характеристики**

ГОРЕЛКИ СЕРИИ IDEA		LO35	LO35...P
Мощность	мин-макс. кВт	21 - 41	14 - 41
Расход	мин-макс. кг/ч	1.8 - 3.5	1.2 - 3.5
Тип топлива		дизельное	
Вязкость		1.3°E @ 20°C	
Электрическое питание		230 V - 50 Hz	
Электродвигатель	Вт	75	
Общая электрическая мощность		380	490
Примерный вес	кг	9	9
Тип регулирования		одноступенчатое	
Подогреватель		нет	есть
Общая Подогреватель	Вт	-	90
Рабочая температура	°C	-10 ÷ +50	
Температура хранения	°C	-20 ÷ +60	
Тип работы*		Прерывный	

**\* ПРИМЕЧАНИЕ ПО ТИПУ РАБОТЫ ГОРЕЛКИ:**

- устройство контроля пламени SIEMENS LMO.. отключается автоматически через 24 часа постоянной работы. Затем устройство автоматически запускается в работу.
- контроля пламени SIEMENS LOA...: в целях безопасности, отключать автоматически горелку 1 раз каждые 24 часа.

**Рабочие диапазоны**



Габаритные размеры в мм

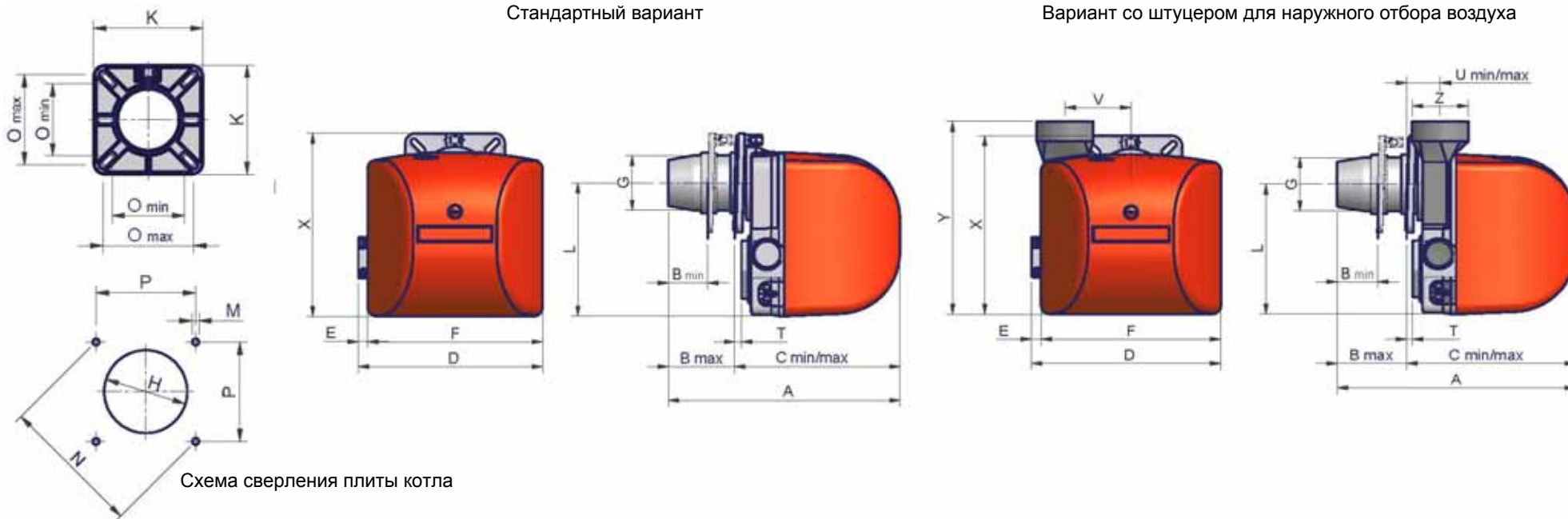


Схема сверления плиты котла

			A	B		C		D	E	F	G	H	K	L	M	N	O		P	T	U	U	V	X	Y	Z
				min.	max.	min.	max.											min.	max.			min.	max.			
Сопло	Стандартная	MM	338	58	100	238	280	269	14	255	Ø80	Ø98	145	194	M8	153	96	120	108	6	45	87	94	266	287	Ø80
	Длинное	MM	416	58	178	238	358	269	14	255	Ø80	Ø98	145	194	M8	153	96	120	108	6	45	165	94	266	287	Ø80

## МОНТАЖ И ПОДКЛЮЧЕНИЯ

### Упаковка

Горелки поставляются в картонных упаковках размерами:

- горелки со стандартными и длинными соплами: 280мм x 265мм x 400мм (L x P x H)
- горелки с наружным забором воздуха: 330мм x 295мм x 500мм (L x P x H)

Такие упаковки боятся сырости и не подлежат штабелированию. В каждой упаковке находятся:

- 1 Прокладка, устанавливаемая между горелкой и котлом;
- 2 жидкотопливные шланги;
- 1 фильтр топлива;
- 1 пакет с данными инструкциями по эксплуатации.

При утилизации упаковки горелки выполнять процедуры в соответствии с действующими правилами по утилизации отходов

### Монтаж горелки на котел

Для того, чтобы смонтировать горелку на котле, необходимо действовать следующим образом:

- 1 расположить соответствующим образом в амбразуре на дверце котла 4 крепежные шпильки, в соответствии с шаблоном отверстия, описанным в параграфе «Габаритные размеры»
- 2 установить прокладку на фланце горелки;
- 3 прикрепить горелку к котлу;
- 4 согласно ссылке, данной на Рис. 4, закрепить фланец к шпилькам котла с помощью гаек **D**, не затягивая их полностью;
- 5 отвинтить винты **VS** для того, чтобы снять сопло;
- 6 установить горелку и протянуть сопло через фланец до получения требуемой котлом /потребителем длины;
- 7 затем закрепить винты **VS**;
- 8 теперь затянуть полностью 4 крепежные гайки **D** фланца;
- 9 заделать промежуток между соплом и огнеупорной футеровкой специальным изолирующим материалом (жаропрочным волокнистым жгутом или огнеупорным цементом).

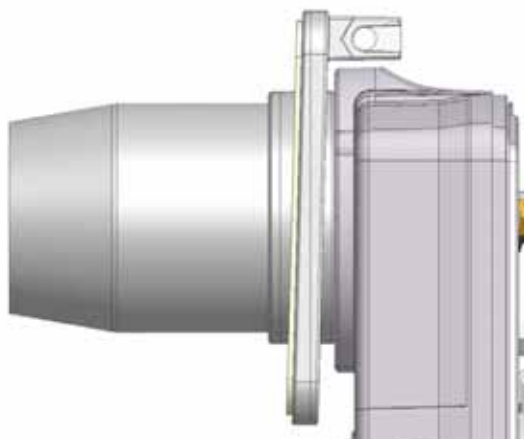


Рис. 2

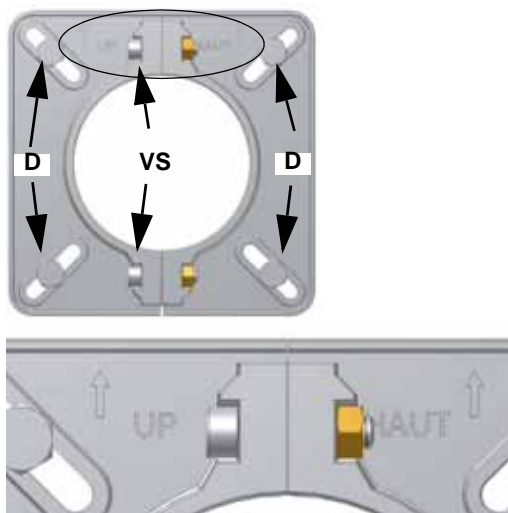


Рис. 3

После установки горелки на котел перейти к электрическим и гидравлическим подключениям, согласно схем, изображенным в следующих параграфах.

### Схема электрических подключений

**ВНИМАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ГЛАВУ С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ В НАЧАЛЕ ИНСТРУКЦИИ!**



**СОБЛЮДАЙТЕ ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ, УБЕДИТЕСЬ В ПОДСОЕДИНЕНИИ ЗАЗЕМЛЕНИЯ К СИСТЕМЕ, ПРИ ПОДСОЕДИНЕНИИ БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ И НЕ ПОМЕНЯЙТЕ МЕСТАМИ ФАЗУ И НЕЙТРАЛЬ, ПОДГОТОВЬТЕ ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫЙ, ТЕРМОМАГНИТНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, ПОДХОДЯЩИЙ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К СЕТИ.**

Прежде чем подавать питание на горелку, убедитесь, что выключатель системы находится в положении **OFF** и найдите соответствующий соединительный разъем.

**Соединительный разъем питания горелки (CONN-LINEA)**

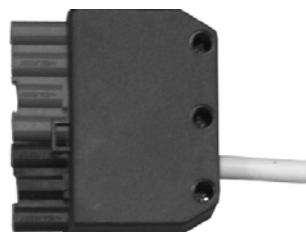


Рис. 4

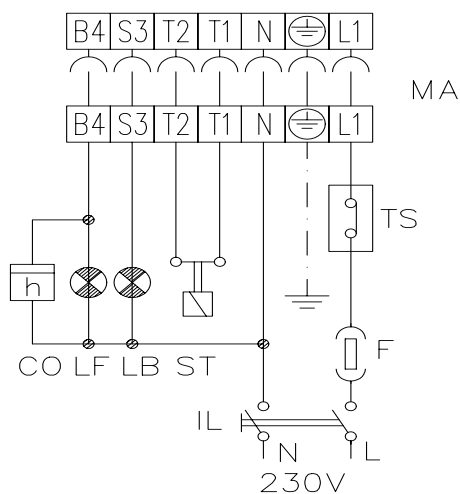


Рис. 5

#### Обозначения

CO	Счетчик часов работы горелки
F	Плавкий предохранитель
IL	Выключатель линии
L	Фаза
LB	Сигнальная лампочка блокировки горелки
LF	Сигнальная лампочка работы горелки
N	Нейтраль
ST	Серия термостатов и реле давления
TS	Предохранительный термостат котла



**ВАЖНО: перед запуском горелки, убедиться в том, что соединительный разъем правильно подключен, в соответствии с указанной схемой.**

**Схема монтажа трубопроводов дизельного топлива**

**⚠ ВНИМАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В НАЧАЛЕ ИНСТРУКЦИЙ.**

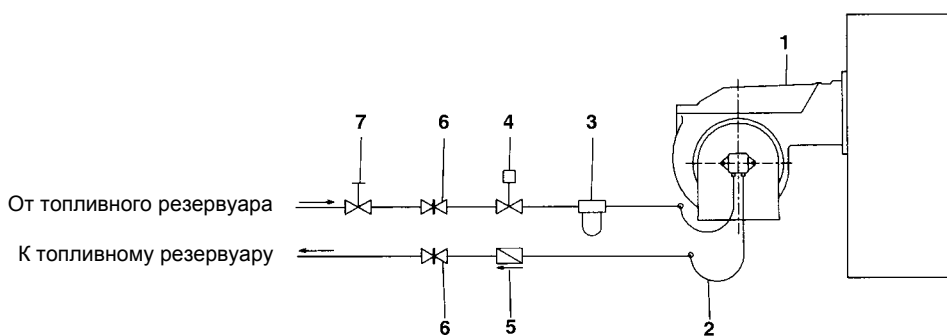


Рис. 6 - Двухтрубная система

В поставку горелки входят фильтр и топливные шланги; все, что устанавливается до фильтра, должно обеспечиваться монтажниками. Для подсоединения топливных шлангов прочитать соответствующий параграф

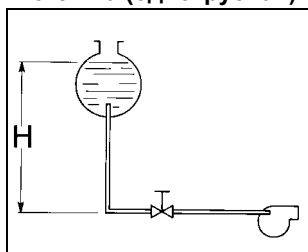
**Описание**

- 1 Горелка
- 2 Гибкие шланги (в комплекте)
- 3 Топливный фильтр (в комплекте)
- 4 Автоматическое отсечное устройство (\*)
- 5 Обратный клапан (\*)
- 6 Затвор
- 7 Затвор быстрого закрытия (вне помещения, где находится топливный резервуар и котёл)

(\*) Требуется в Италии, только в системах с гравитационной, сифонной или принудительной подачей. Если установленное устройство является электроклапаном, установите таймер для задержки его закрытия. Прямое подсоединение устройства автоматического отсечения топлива (4), без таймера, может вывести насос из строя.

**Определение диаметра трубопроводов дизельного топлива**

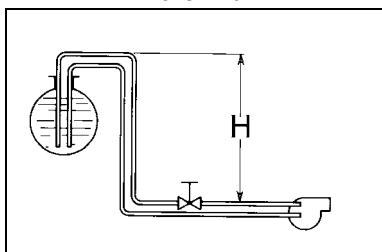
**Гравитационная система подачи топлива (однотрубная)**



Tab. 1

H (m)	L (m)		
	Ø 6	Ø 8	Ø 10
0	41	100	100
0.5	70	100	100
1	100	100	100
1.5	100	100	100
2	100	100	100
2.5	100	100	100
3	100	100	100
3.5	100	100	100
4	100	100	100
4.5	100	100	100
5	100	100	100

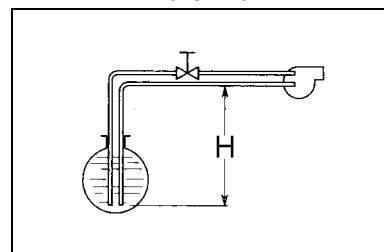
**Сифонная система подачи топлива**



Tab. 2

H (m)	L (m)			
	Ø 6	Ø 8	Ø 10	Ø 12
0	19	77	100	100
1	24	90	100	100
2	30	100	100	100
3	34	100	100	100
4	39	100	100	100
5	44	100	100	100
6	48	100	100	100
7	52	100	100	100
8	56	100	100	100
9	55	100	100	100
10	51	100	100	100

**Двухтрубная система подачи топлива**



Tab. 3

H (m)	L (m)			
	Ø 6	Ø 8	Ø 10	Ø 12
0	18	73	100	100
0.5	15	66	100	100
1	13	59	100	100
1.5	10	52	100	100
2	7	44	100	100
2.5	5	44	100	100
2.5	-	37	100	100
3	-	30	85	100
3.5	-	23	68	100
4	-	-	-	100
4.5	-	-	-	-

L= Максимальная длина трубопровода, в зависимости от его диаметра и расположения цистерны

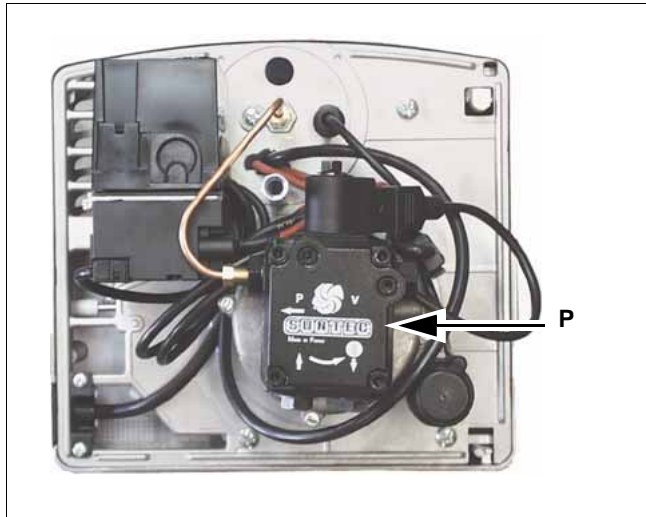
**Однотрубная система подачи топлива**

Горелки выходят с завода-изготовителя подготовленными к двухтрубной системе подачи топлива. Возможна трансформация для подачи топлива с помощью однотрубной системы (рекомендуемая при гравитационной подаче). Прочитать параграф "Использование насосов" для того, чтобы подробнее узнать какие операции необходимо выполнить.

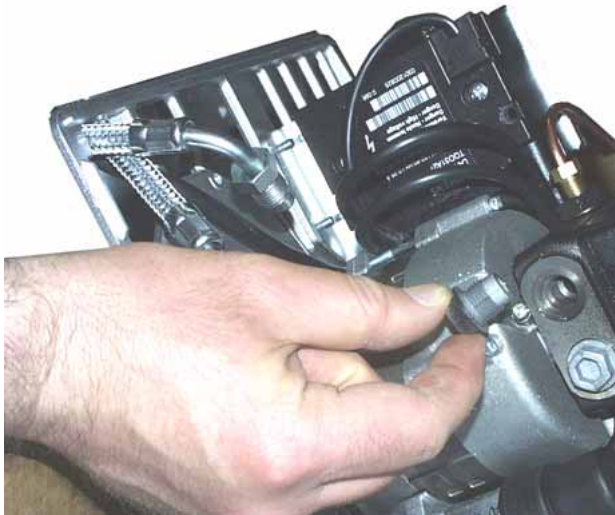
### Монтаж шлангов дизельного топлива

Для подключения шлангов дизельного топлива к насосу **P** выполнить следующие операции:

- снять кожух горелки;



Снять заглушки с прямого и обратного ходов топлива дизельного насоса.



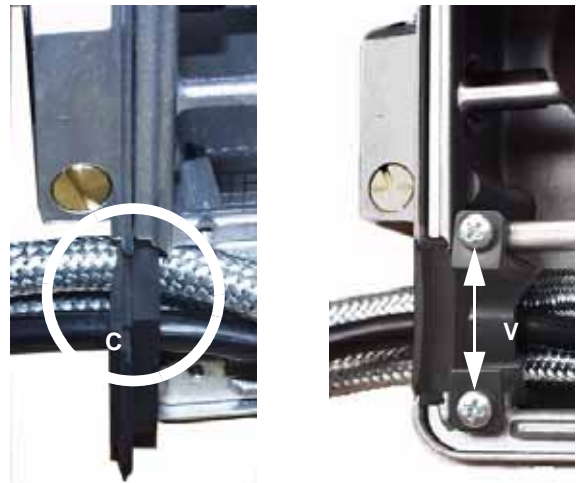
Привинтить вращающуюся гайку двух шлангов к насосу, следя за тем, чтобы не перепутать прямой ход с обратным.



Установить резиновую прокладку на шланги и на токоподводящий кабель, как показано на рисунке; установить пластинку для блокировки кабелей (**C**).



Вдеть резиновое кольцо в специальное гнездо в улитке горелки и затянуть винт **V**.



- Установить на место кожух горелки.

### **Правила использования топливных насосов**

- В случае использования насоса для однотрубной системы проверить, чтобы внутри отверстия обратного хода топлива не было байпасной втулки. Наличие этой втулки может мешать нормальной работе насоса и может явиться причиной его повреждения.
- Не добавлять в топливо разные присадки во избежание образования соединений, которые со временем могут отложиться между зубьями зубчатого колеса и заблокировать его.
- Заполнив цистерну, не включать горелку сразу, а подождать некоторое время для того, чтобы подвешенные в топливе примеси успели осесть на дно цистерны и не всасывались насосом.
- При первом запуске насоса в эксплуатацию в случае, если предусмотрена работа вхолостую в течение разумного времени (напр., при наличии длинного трубопровода всасывания), добавить смазочное масло в насос через фитинг вакуумметра.
- Прикрепить вал двигателя к валу насоса без бокового или осевого усилия во избежание чрезмерного износа соединительной муфты, повышения уровня шума, перегрузки зубчатого колеса от усилия.
- Наличие воздуха в трубопроводах не допускается. В связи с этим использование приспособлений быстрого соединения не рекомендуется. Использовать резьбовые или механические уплотнительные фитинги. Закупорить соединительные резьбы, колена и точки соединения съёмным уплотнением подходящего типа. Свести к необходимому минимуму количество сцеплений, поскольку они все являются потенциальными источниками утечек.
- Не допускается использование Тefлона для соединения шлангов всасывания, подачи и возврата, во избежание попадания в систему частиц этого материала, которые оседают на фильтрах насоса и форсунки, ограничивая их работу. Рекомендуется использовать уплотнительные резиновые кольца OR или механические уплотнители (стрельчатые и кольцевые медные и алюминиевые прокладки).
- Рекомендуется установить внешний фильтр в трубопроводе всасывания перед насосом.

## НАЛАДКА

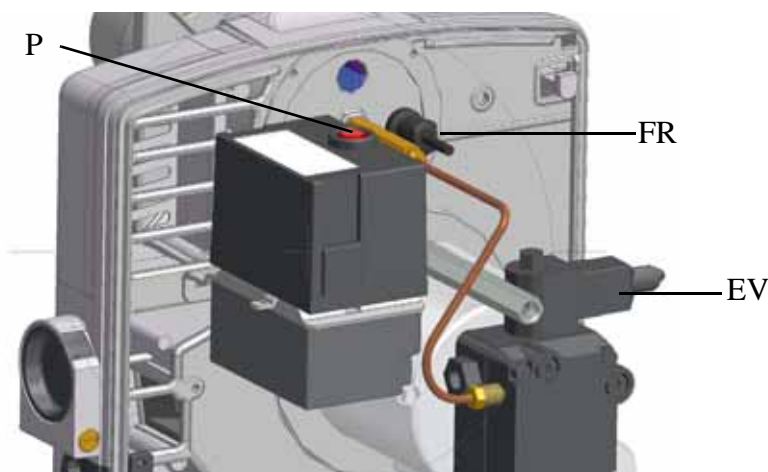
### Регулирование расхода дизельного топлива

#### Запуск насоса

Прежде, чем приступить к регулировке, необходимо запустить топливный насос, действуя следующим образом: **Прежде чем запускать в работу горелку, убедиться, что ручные краны по отсечению топлива открыты и трубопровод обратного хода топлива в цистерну ничем не засорен. Возможные засоры могут вывести из строя уплотнительный орган насоса.**

- 1) Снять крышку горелки;
- 2) запустить горелку, подсоединив 7-ми полюсный соединительный разъем к питанию;
- 3) сделать так, чтобы закрылись контакты термостата **ST**;
- 4) подождать пока откроется электроклапан **EVG**;
- 5) вынуть фоторезистор **FR** и осветить его;
- 6) выпустить воздух со штуцера манометра насоса (см. параграф "Дизельные насосы");

Если горелка будет блокироваться, воспользоваться кнопкой разблокировки **P**, расположенной в верхней части горелки, и повторить операцию.



Расход дизельного топлива определяется за счет выбора форсунки, подходящего для мощности котла/потребителя размера, при регулировке максимального давления на подаче насоса на 12 бар (см. принципиальную схему дизтопливного контура на Рис. 7). Для выбора форсунки обратиться к таблице 4; для регулировки давления насоса необходимо использовать регулировочный винт, указанный в параграфе "ДИЗЕЛЬНЫЕ НАСОСЫ" на странице 15. Дополнительная информация дается в параграфе "Использование насосов".



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Все насосы настраиваются на давление в 12 бар. Расход на форсунке должен быть выше расхода, требуемого для минимальной мощности горелки.

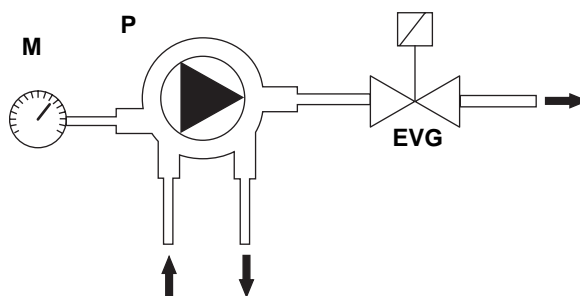
#### Условные обозначения

EVG Электроклапан дизельного топлива

M Манометр

P Насос

Рис. 7



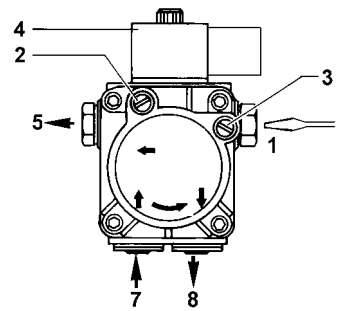
Таб. 4 - Выбор форсунки дизельного топлива - Одноступенчатые горелки

галлонов/ч	10 бар			12 бар			14 бар		
	кг/ч	ккал/ч	кВт	кг/ч	ккал/ч	кВт	кг/ч	ккал/ч	кВт
0.40	1.52	15.500	18	1.67	17.100	19.8	1.80	18.400	21.4
0.50	1.90	19.400	22.5	2.08	21.200	24.6	2.25	22.900	26.6
0.60	2.28	23.250	27	2.50	25.500	29.6	2.70	27.500	31.9
0.65	2.47	25.200	29.2	2.71	27.600	32	2.92	29.800	34.6
0.75	2.85	29.100	33.8	3.12	31.800	36.9	2.7	34.400	40
0.85	3.23	33.000	38.3	3.54	36.100	41.9	3.82	39.000	45.3

Насос настраивается на заводе-изготовителе на 12 бар.

**ДИЗЕЛЬНЫЕ НАСОСЫ****Насос Suntec AS47 A**

Вязкость	2 ÷ 12 мм <sup>2</sup> /с (сСт)
Температура топлива	0 ÷ 60 °С
Давление максимальное на входе.	2 бар
Давление минимальное на входе	- 0,45 бар во избежание образования газа
Давление на обратном ходе	2 бар
Скорость вращения макс.	3600 об./мин.

**Насос DANFOSS BFP21R3**

Вязкость	1.3 ÷ 12 мм <sup>2</sup> /с (сСт)
Температура топлива	0 ÷ 70 °С
Давление максимальное на входе	2 бар
Давление максимальное на обратном ходе	2 бар
Давление минимальное на входе	- 0,35 бар во избежание образования газа
Скорость вращения макс.	3600 об./мин.

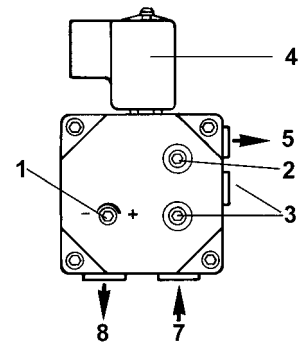


Рис. 8

**Условные обозначения**

- 1 Регулятор давления
- 2 Манометр
- 3 Вакуумметр
- 4 Электроклапан
- 5 Форсунка
- 7 Всасывание
- 8 Обратный ход

### Регулирование расхода воздуха

Расход воздуха регулируется винтом **V**. Положение заслонки показано на градуированной шкале **I**, на которой точка "0" соответствует положению полного закрытия.

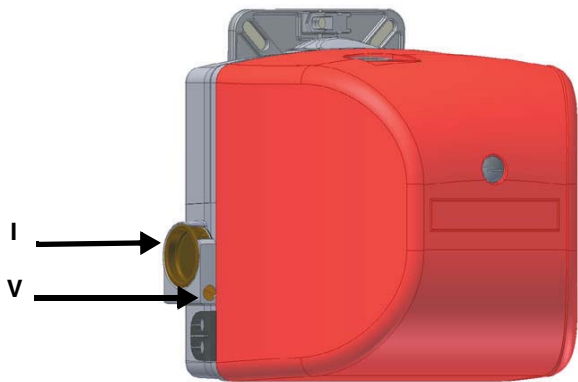


Рис. 9

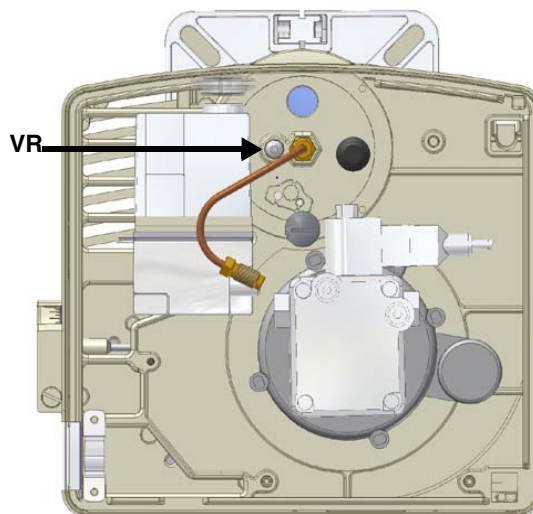


Рис. 10

### Регулировка головы сгорания

Отрегулировать голову сгорания, воздействуя на винт **VR** отверткой.

Поворачивать его против часовой стрелки для продвижения головы сгорания вперед или по часовой стрелке для отвода ее назад.

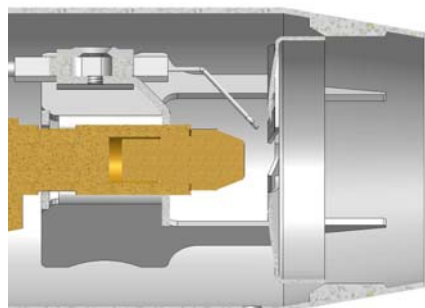


Рис. 11

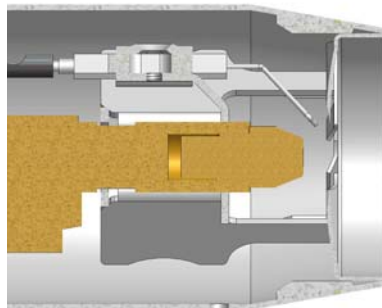
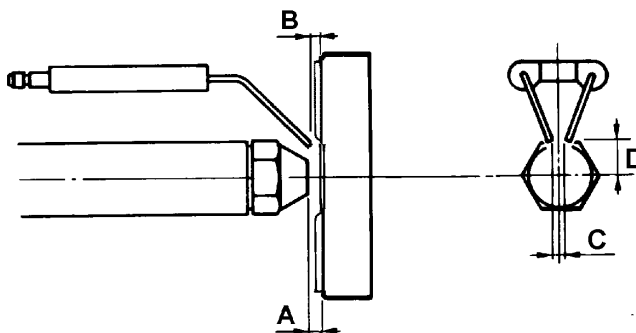


Рис. 12

ВНИМАНИЕ: после выполнения регулировок убедиться, что все отметки, настроенные на заводе (Таб.5), соблюдены. При необходимости изменить эти значения, в зависимости от требований отопительной системы, указать их в свободных ячейках, эти данные пригодятся при последующем обслуживании горелки.

ФОРСУНКА	A	B	C	D
60°	4	3	4.5 ÷ 6	6
45°	6	3	4.5 ÷ 6	6
....	....	....	....	....
....	....	....	....	....

Таб. 5



Параметры регулировки, данные в нижеследующих таблицах, относятся к условиям, при которых давление на насосе соответственно равно 10 и 12 барам.

Таб. 6a - Тип LO35 G-.TN.x.xx.A

ФОРСУНКА ГАЛЛОНОВ/Ч 60°	ДАВЛЕНИЕ НАСОСА бар	РАСХОД кг/ч +10%	РЕГУЛИРОВАНИЕ УКАЗАТЕЛЯ ГОЛОВКИ	РЕГУЛИРОВАНИЕ УКАЗАТЕЛЯ ЗАСЛОНКИ
0.40	10	1.52	1	1
0.50	10	1.90	1.5	2.5
0.60	10	2.28	2.5	4.5
0.65	10	2.47	3.5	6
0.75	10	2.85	4.5	6.5
0.85	10	3.30	6	8

Таб. 6b - Тип LO35 G-.TN.x.xx.A

ФОРСУНКА ГАЛЛОНОВ/Ч 60°	ДАВЛЕНИЕ НАСОСА бар	РАСХОД кг/ч +10%	РЕГУЛИРОВАНИЕ УКАЗАТЕЛЯ ГОЛОВКИ	РЕГУЛИРОВАНИЕ УКАЗАТЕЛЯ ЗАСЛОНКИ
0.40	12	1.66	1.5	1.5
0.50	12	2.08	1.5	3.5
0.60	12	2.50	3	5.5
0.65	12	2.70	4.5	6.5
0.75	12	3.12	5.5	7.5
0.85	12	3.53	8	8

Таб. 6c - Тип LO35 G-.TN.x.xx.P

ФОРСУНКА ГАЛЛОНОВ/Ч 60°	ДАВЛЕНИЕ НАСОСА бар	РАСХОД кг/ч +10%	РЕГУЛИРОВАНИЕ УКАЗАТЕЛЯ ГОЛОВКИ	РЕГУЛИРОВАНИЕ УКАЗАТЕЛЯ ЗАСЛОНКИ
0.40	10	1.27	0.5	2
0.50	10	1.71	1.5	3.5
0.60	10	2.23	2.5	5.5
0.65	10	2.45	3	6.5
0.75	10	2.84	4.5	6.5
0.85	10	2.88	6	7.5

Таб. 6d - LO35 G-.TN.x.xx.P

ФОРСУНКА ГАЛЛОНОВ/Ч 60°	ДАВЛЕНИЕ НАСОСА бар	РАСХОД кг/ч +10%	РЕГУЛИРОВАНИЕ УКАЗАТЕЛЯ ГОЛОВКИ	РЕГУЛИРОВАНИЕ УКАЗАТЕЛЯ ЗАСЛОНКИ
0.40	12	1.36	0.5	2.5
0.50	12	1.88	1.5	4
0.60	12	2.44	3.5	6
0.65	12	2.66	4.5	6.5
0.75	12	3.05	5	7.5
0.85	12	3.12	7	8

**ЧАСТЬ II: ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ****ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ**

ГОРЕЛКА РАЗРАБОТАНА И ИЗГОТОВЛЕНА ДЛЯ РАБОТЫ НА ТЕПЛОГЕНЕРАТОРЕ (КОТЛЕ, ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЕ, ПЕЧИ И Т.Д.) ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ ПРАВИЛЬНОГО ПОДСОЕДИНЕНИЯ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ДРУГИХ ЦЕЛЯХ МОЖЕТ ПОСЛУЖИТЬ ИСТОЧНИКОМ ОПАСНОСТИ.

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ОБЕСПЕЧИТЬ ПРАВИЛЬНЫЙ МОНТАЖ АППАРАТА, ПОРУЧИВ УСТАНОВКУ КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ, А ВЫПОЛНЕНИЕ ПЕРВОГО ЗАПУСКА ГОРЕЛКИ - СЕРВИСНОМУ ЦЕНТРУ, ИМЕЮЩЕМУ РАЗРЕШЕНИЕ ЗАВОДА-ИЗГОТОВИТЕЛЯ ГОРЕЛКИ.

ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ НЕОБХОДИМО УДЕЛИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ СОЕДИНЕНИЯМ С РЕГУЛИРОВОЧНЫМИ И ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫМИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯМИ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА (РАБОЧИМИ И ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫМИ ТЕРМОСТАТАМИ И Т.Д.), КОТОРЫЕ ОБЕСПЕЧИВАЮТ ПРАВИЛЬНУЮ И БЕЗОПАСНУЮ РАБОТУ ГОРЕЛКИ.

НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ВКЛЮЧЕНИЕ ГОРЕЛКИ ДО МОНТАЖА НА ТЕПЛОГЕНЕРАТОРЕ ИЛИ ПОСЛЕ ЕЁ ЧАСТИЧНОГО ИЛИ ПОЛНОГО ДЕМОНТАЖА (ОТСОЕДИНЕНИЕ, ДАЖЕ ЧАСТИЧНОЕ, ЭЛЕКТРОПРОВОДОВ, ОТКРЫТИЕ ЛЮКА ГЕНЕРАТОРА, ДЕМОНТАЖА ЧАСТЕЙ ГОРЕЛКИ).

НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ОТКРЫТИЕ И ДЕМОНТАЖ КАКОЙ-ЛИБО ЧАСТИ ГОРЕЛКИ.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ("ON-OFF" (ВКЛ./ВЫКЛ.)), КОТОРЫЙ БЛАГОДАРЯ СВОЕЙ ДОСТУПНОСТИ СЛУЖИТ ТАКЖЕ АВАРИЙНЫМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ, И, ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ, ДЕБЛОКИРОВОЧНУЮ КНОПКУ.

В СЛУЧАЕ АВАРИЙНОЙ БЛОКИРОВКИ, СБРОСИТЬ БЛОКИРОВКУ НАЖАВ СПЕЦИАЛЬНУЮ КНОПКУ RESET. В СЛУЧАЕ НОВОЙ БЛОКИРОВКИ - ОБРАТИТЬСЯ В СЛУЖБУ ТЕХПОМОЩИ, НЕ ВЫПОЛНЯЯ НОВЫХ ПОПЫТОК СБРОСА БЛОКИРОВКИ.

ВНИМАНИЕ: ВО ВРЕМЯ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЫ ЧАСТИ ГОРЕЛКИ, РАСПОЛОЖЕННЫЕ РЯДОМ С ТЕПЛОГЕНЕРАТОРОМ (СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ФЛАНЕЦ), НАГРЕВАЮТСЯ. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НИМ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ.

**РАБОТА**

- Подайте на горелку напряжение при помощи главного выключателя котла.
- Проверьте, что оборудование не заблокировано, при необходимости разблокируйте его кнопкой разблокировки, нажимая на прозрачную резиновую прокладку на кожухе горелки.
- Проверьте, что серия термостатов (или реле давления) дает разрешение на работу горелки.
- Начинается цикл запуска горелки: оборудование запускает вентилятор горелки и, одновременно, включает трансформатор зажигания.
- По завершении предварительной вентиляции подается питание на электроклапан солянки и горелка зажигается.
- Трансформатор зажигания остается включенным в течение нескольких секунд после зажигания пламени (время после зажигания), а по истечении этого времени исключается из цепи.

### ЧАСТЬ III: ОБСЛУЖИВАНИЕ

Необходимо, хотя бы раз в год, выполнять нижеуказанные операции по уходу за горелкой. В случае сезонной работы горелки, рекомендуется выполнять профилактику в конце каждого отопительного сезона; в случае же непрерывной работы необходимо выполнять профилактику через каждые 6 месяцев.



**ВНИМАНИЕ:** Все работы на горелке должны производиться при разомкнутом главном выключателе и при закрытых отсечных газовых клапанах.

**ВНИМАНИЕ:** ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В НАЧАЛЕ ИНСТРУКЦИЙ.

#### ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ОПЕРАЦИИ

- Почистить и проверить патрон дизельного фильтра, при необходимости заменить его;
- проверить состояние шлангов дизельного топлива, проверить на предмет возможных утечек;
- опочистить и проверить фильтр внутри насоса дизельного топлива: для обеспечения нормальной работы насоса рекомендуется очищать фильтр не реже одного раза в год. Для извлечения фильтра необходимо снять крышку, отвинтив четыре винта при помощи шестигранного ключа. При установке фильтра на место обратите внимание на то, чтобы опорные ножки фильтра были обращены к корпусу насоса. При возможности заменить уплотнительную прокладку крышки.
- снять, проверить и почистить голову сгорания. При установке на место строго соблюдать размеры, приведенные в Таб.5;
- проверить запальные электроды и соответствующие керамические изоляторы, почистить их, при необходимости подкорректировать или заменить (см. “Замена электродов” на Стр 21).
- снять и почистить дорсунку дизельного топлива (см. “СНЯТИЕ ФОРСУНКИ” на странице 18).

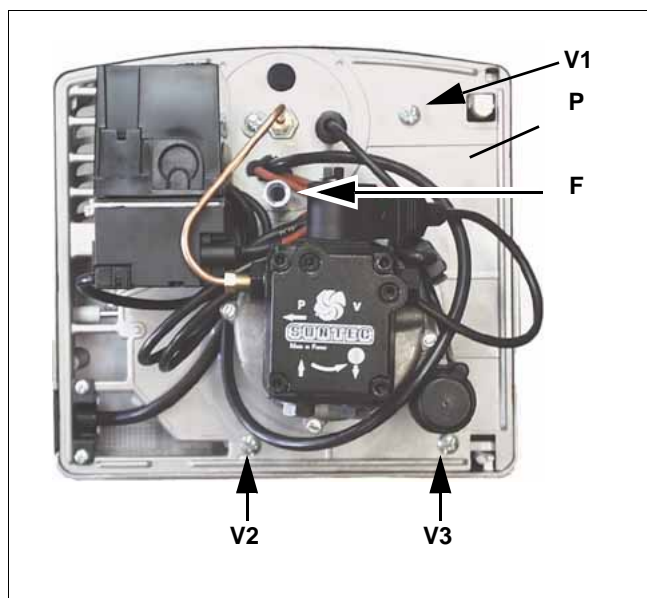


**Важно:** для чистки используйте растворители, а не металлические предметы.

- После завершения операций техобслуживания и установки горелки на место, разжечь горелку и проверьте форму пламени. При возникновении сомнений замените форсунку. Для профилактики при интенсивном использовании горелки рекомендуется заменять форсунку в начале каждого отопительного сезона;
- проверить и тщательно почистить фоторезистор контроля пламени и, при необходимости, заменить его. При возникновении сомнений проверить контрольный контур, предварительно подключив к работе горелку по схеме на Стр. 21.

#### Снятие компонентной плиты

- Перед началом операций техобслуживания снимите компонентную плиту горелки **P**, снимая 3 винта **V1**, **V2**, **V3** и стопорный штифт **F** (см. рис.):



- Зацепите плиту одним из способов, показанных на Рис. 13 и Рис. 14 для облегчения операций техобслуживания.



Рис. 13

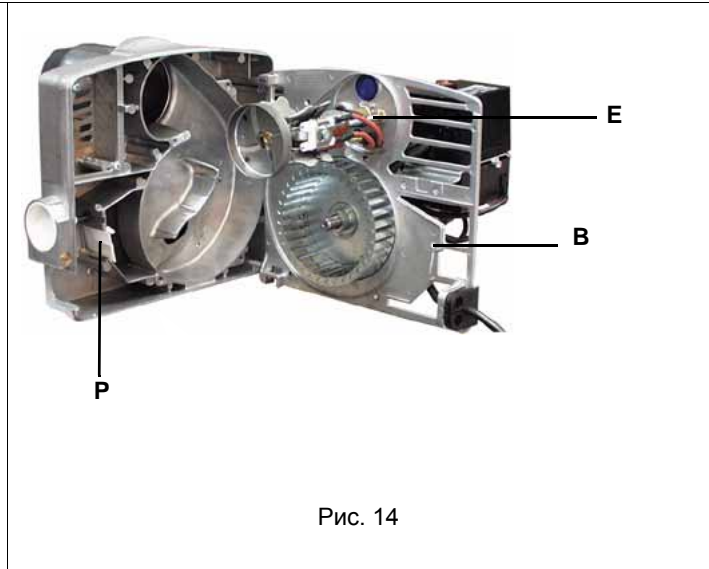


Рис. 14

### Снятие форсунки

**⚠** Прежде чем снимать форсунку, снять реальную квоту **A** и записать ее в таблице, данной в параграфе на стр..... (Таб.6).

- Отвинтить винт **V**, который крепит голову сгорания, и отсоединить голову сгорания от держателя форсунки (Рис. 15 и Рис. 16)

**⚠** Для предотвращения повреждения компонентной плиты горелки при снятии форсунки обязательно используйте два жестких ключа, как показано на!

- Поставьте на место голову сгорания, соблюдая снятый ранее размер **A**, не забывая застопорить винт **V** (Рис. 15).

**⚠** ВНИМАНИЕ: электроды (**E** на Рис. 14) должны устанавливаться сбоку от головы сгорания.

**⚠** ПРИМЕЧАНИЕ: При установке компонентной плиты следите за тем, чтобы штифт заслонки **P** вошел в специальное гнездо **B** (см. Рис. 14).

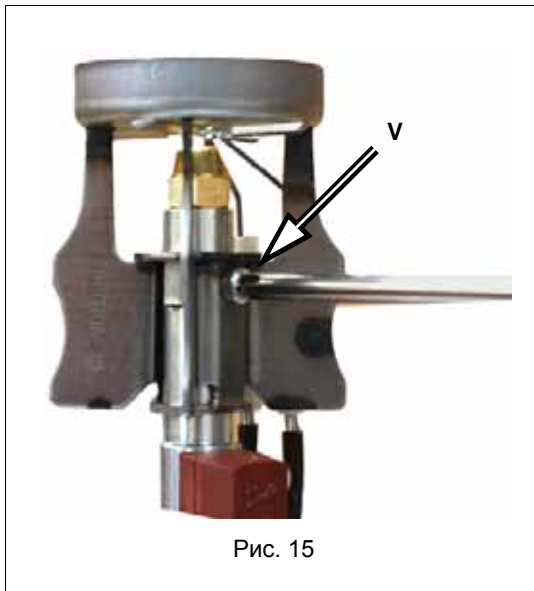


Рис. 15

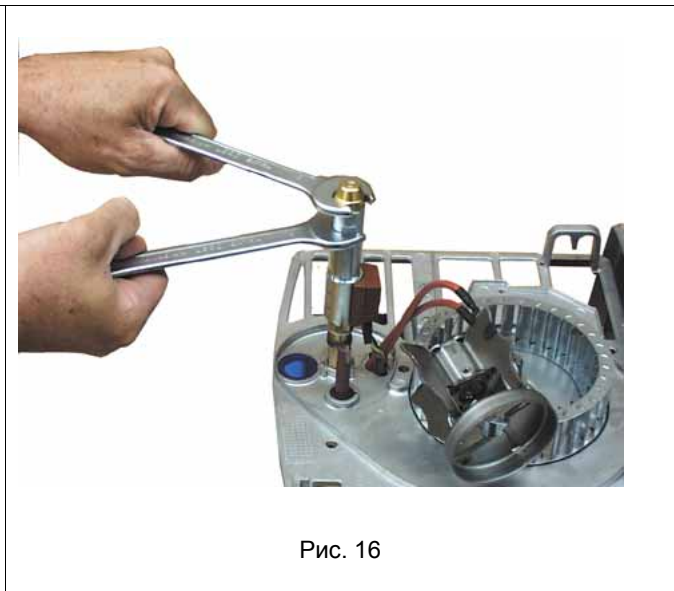
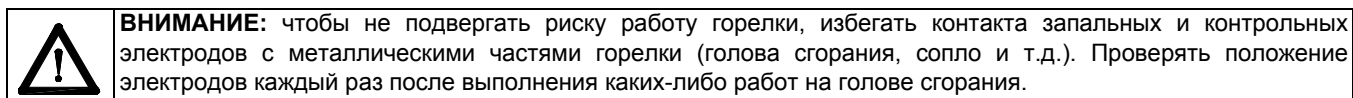


Рис. 16

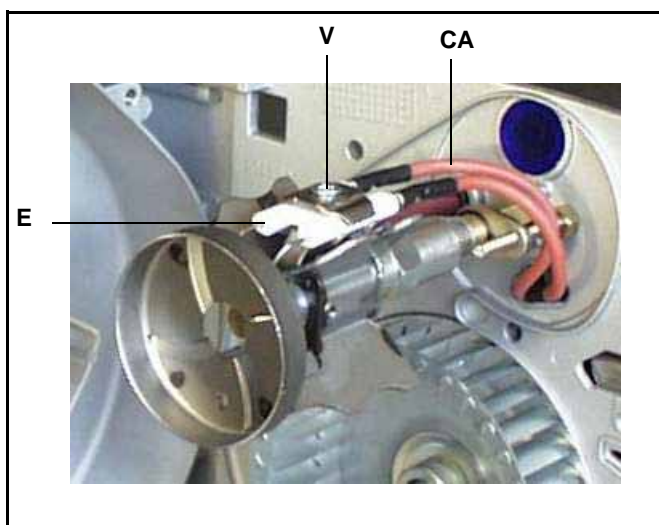
## Замена электродов



**ВНИМАНИЕ:** чтобы не подвергать риску работу горелки, избегать контакта запальных и контрольных электродов с металлическими частями горелки (голова сгорания, сопло и т.д.). Проверять положение электродов каждый раз после выполнения каких-либо работ на голове сгорания.

Для того, чтобы снять запальные электроды, действовать следующим образом:

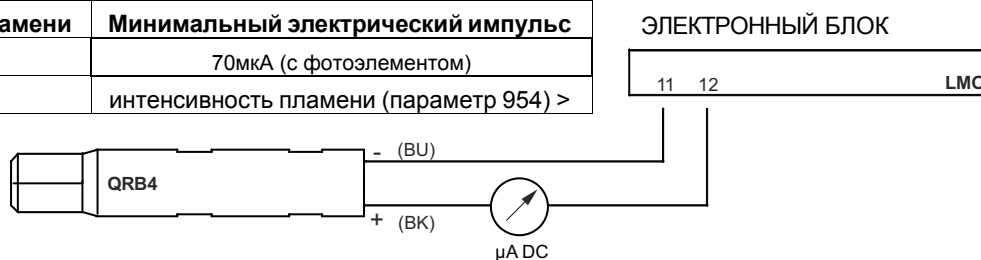
- 1 снять крышку горелки;
- 2 снять компонентную плиту, как описано в параграфе “Снятие компонентной плиты” на странице.....
- 3 отсоединить кабели от электродов;
- 4 отвинтить винт **V**, который крепит электроды **E** (см. рисунок);
- 5 вынуть электроды и заменить их, соблюдая отметки, указанные в Таб.6;
- 6 подсоединить кабели к электродам;
- 7 для того, чтобы почистить голову сгорания, удалить грязь методом всасывания, в случае наличия жестких отложений, использовать металлическую щетку;
- 8 приступить к повторному монтажу, выполняя все операции в обратном порядке, соблюдая правильное положение электродов (см. следующий параграф).



### Контроль тока улавливания пламени

Для измерения сигнала детектирования следовать схеме на рисунке. Если сигнал находится за пределами указанных значений, проверить электрические контакты, чистоту головы сгорания, положение фоторезистора и при необходимости заменить его.

Электронный блок контроля пламени	Минимальный электрический импульс
Siemens LMO	70мкА (с фотоэлементом)
Siemens LMV2 / 3x	интенсивность пламени (параметр 954) >



Обнаружение с помощью фотоэлемента QRB4

### Сезонная остановка

Для того, чтобы отключить горелку на летний период, действовать следующим образом:

- 1 перевести главный выключатель в положение OFF (отключено)
- 2 отсоединить линию электрического питания
- 3 перекрыть кран подачи топлива на распределительной линии

### Утилизация горелки

В случае утилизации горелки - выполнить процедуры, предусмотренные действующими нормативами по утилизации материалов.

## ТАБЛИЦА ПОИСКА НЕПОЛАДОК

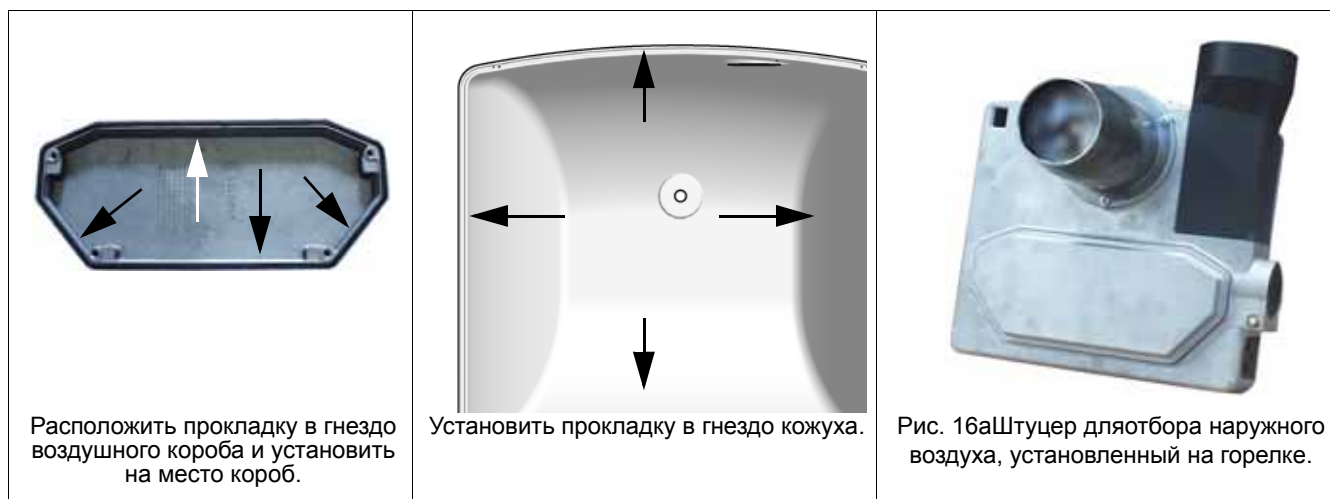
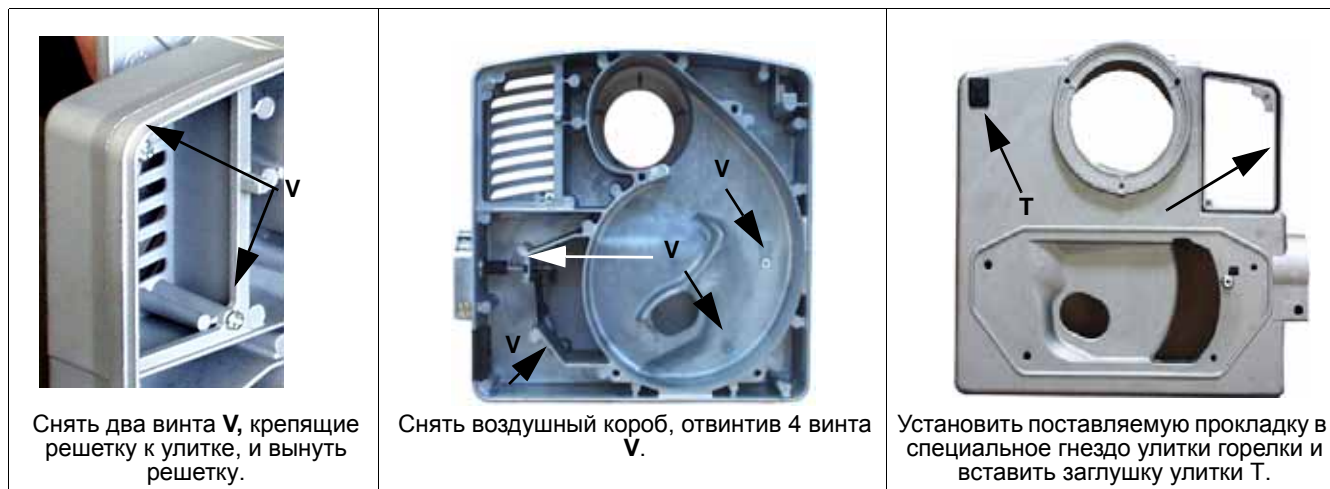
	ГОРЕЛКА НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ	ПОВТОРЯЕТ ПРОДУВКУ	ТОПЛИВНЫЙ НАСОС РАБОТАЕТ С ШУМОМ	ГОРЕЛКА НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ И БЛОКИРУЕТСЯ	ГОРЕЛКА ЗАПУСКАЕТСЯ И БЛОКИРУЕТСЯ	ГОРЕЛКА НЕ ПЕРЕХОДИТ В РЕЖИМ БОЛЬШОГО ПЛАМЕНИ	ГОРЕЛКА БЛОКИРУЕТСЯ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ	БЛОКИРУЕТСЯ И ПОВТОРЯЕТ ЦИКЛ ПРОВЕРКИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ
ОБЩИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБЕСТОЧЕН	●							
ОТСОЕДИНЕНЫ ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ЛИНИИ	●							
НЕИСПРАВЕН ТЕРМОСТАТ МАКСИМАЛЬНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ	●							●
СРАБАТЫВАНИЕ ТЕРМОРЕЛЕ ВЕНТИЛЯТОРА	●							
ОТСОЕДИНЕН ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ	●							
НЕИСПРАВЕН ЭЛЕКТРОННЫЙ БЛОК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ	●	●		●	●		●	
НЕИСПРАВЕН СЕРВОПРИВОД						●		
ЗАДЫМЛЕННОЕ ПЛАМЯ					●		●	
НЕИСПРАВЕН ЗАПАЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР				●				
ЗАГРЯЗНЕН ИЛИ ПЛОХО УСТАНОВЛЕН ЗАПАЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОД				●				
ЗАГРЯЗНЕНА ФОРСУНКА				●				
НЕИСПРАВЕН ЭЛЕКТРОКЛАПАН ТОПЛИВА				●			●	
ЗАГРЯЗНЕН ИЛИ НЕИСПРАВЕН ФОТОРЕЗИСТОР					●		●	
НЕИСПРАВЕН ТЕРМОСТАТ БОЛЬШОГО/ МАЛОГО ПЛАМЕНИ						●		
ПЛОХОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ КУЛАЧКОВ СЕРВОПРИВОДА						●		
НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ ТОПЛИВА				●				
ЗАГРЯЗНЕНА ТОПЛИВНЫЕ ФИЛЬТРЫ			●	●			●	

**МОНТАЖ КОМПЛЕКТА ДЛЯ ЗАБОРА НАРУЖНОГО ВОЗДУХА (ОПЦИЯ)**

На горелке может устанавливаться штуцер для забора наружного воздуха, компоненты этого штуцера входят в поставляемый отдельно комплект под артикулом 3300023.

Для монтажа выполните следующие операции.

- Снимите кожух горелки.
- Снимите компонентную плиту горелки (см. "Снятие компонентной плиты" на странице 19).



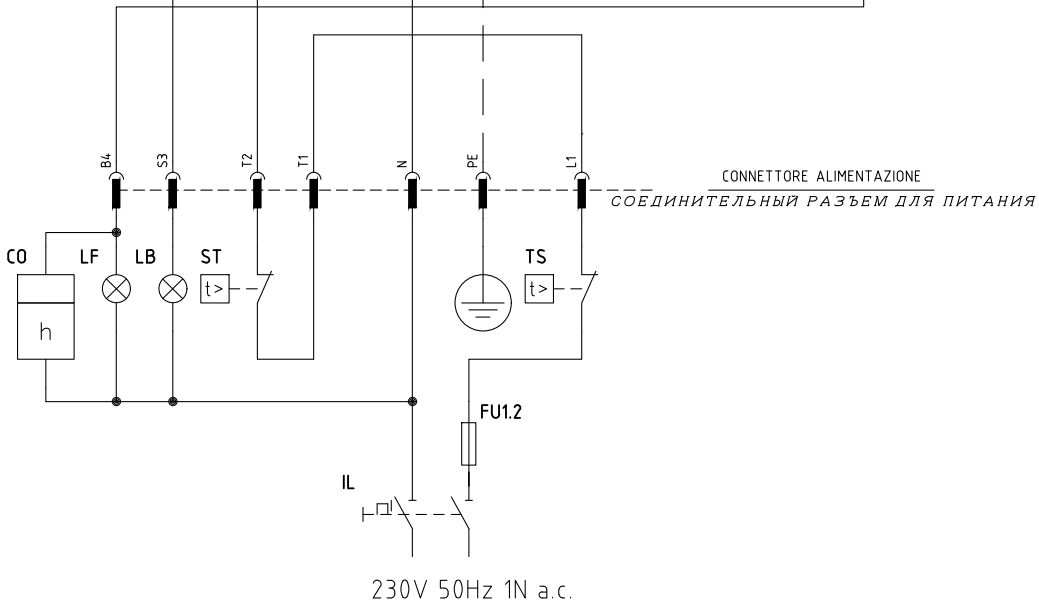
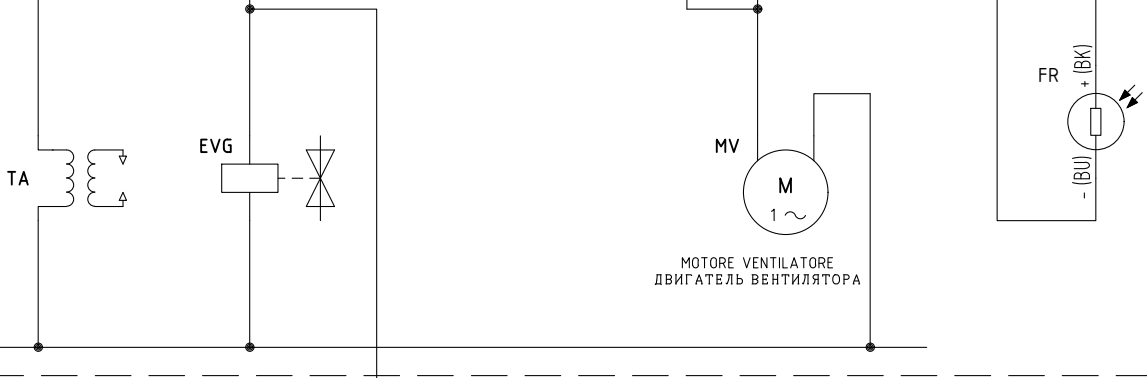
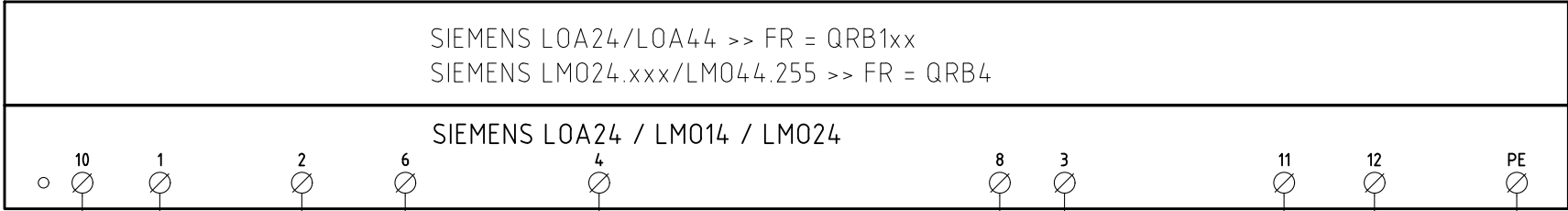
**⚠** Для повышения площади контакта рекомендуется разрезать под наклоном прокладку в точке, где она должна соединяться и приклеиваться.

- Установить на место компонентную плиту горелки и кожух..

**⚠** **ПРИМЕЧАНИЕ:** При установке компонентной плиты следите за тем, чтобы штифт P заслонки вошел в специальное гнездо В (см. Рис. 14).

Комплект штуцера для забора наружного возд, арт. 3300023 – перечень.

Наименование	Количество	Артикул
Прокладка	2 метра	2110409
Штуцер для наружного отбора воздуха	1	1012101
Заглушка улитки	1	2210214
Самонарезающие винты для крепления штуцера отбора воздуха.	2	526140015



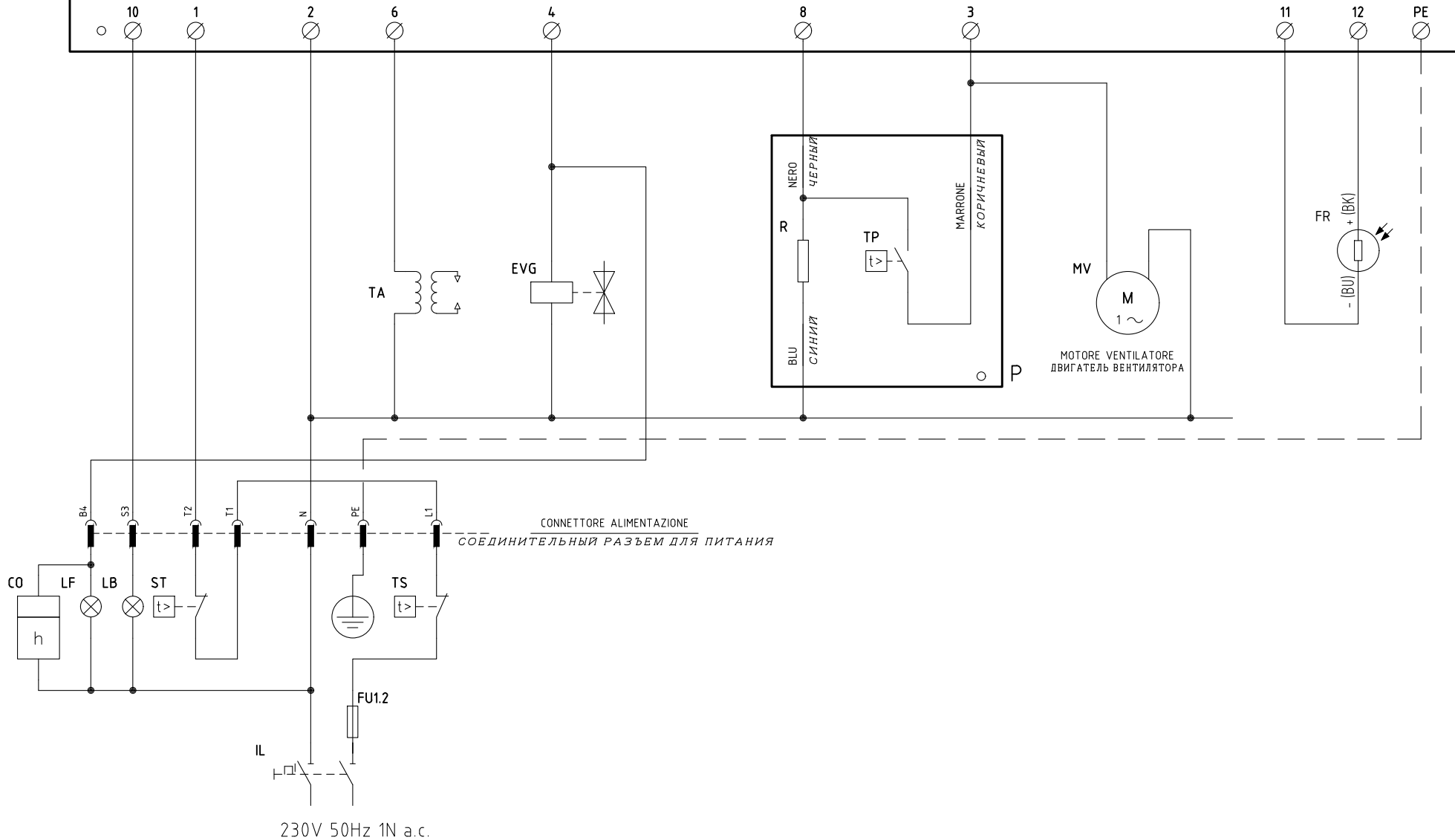
Data	13/05/1997	PREC.	FOGLIO
Revisione	03	/	1
Dis. N.	01 - 0361	SEGUE	TOTALE
		2	2

Sigla/Item	Funzione	Function
CO	CONTAORE DI FUNZIONAMENTO (OPTIONAL)	СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ (ОПЦИЯ)
EVG	ELETTROVALVOLA GASOLIO	ДИЗЕЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН
FR	SONDA RILEVAZIONE FIAMMA	ДАТЧИК УЛАВЛИВАНИЯ ПЛАМЕНИ
FU1.2	FUSIBILE DI LINEA	ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЛИНИИ
IL	INTERRUTTORE GENERALE	ОБЩИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
LB	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ГОРЕЛКИ
LF	LAMPADA SEGNALAZIONE FUNZIONAMENTO BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА РАБОТЫ ГОРЕЛКИ
MV	MOTORE VENTILATORE	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА
SIEMENS LOA... / LMO...	APPARECCHIATURA CONTROLLO FIAMMA	ЭЛЕКТРОННЫЙ БЛОК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
ST	SERIE TERMOSTATI/PRESSOSTATI	РЯД ТЕРМОСТАТОВ/РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ
TA	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	ЗАПАЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР
TS	TERMOSTATO/PRESSOSTATO DI SICUREZZA	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ТЕРМОСТАТ/РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ

Data	13/05/1997	PREC.	FOGLIO
Revisione	<b>03</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
Dis. N.	<b>01 - 0361</b>	SEGUE	TOTALE
		/	<b>2</b>

SIEMENS LOA24/LOA44 >> FR = QRB1xx  
 SIEMENS LMO24.xxx/LMO44.255 >> FR = QRB4

SIEMENS LOA24 / LMO14 / LMO24



CONNETTORE ALIMENTAZIONE  
 СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ РАЗЪЕМ ДЛЯ ПИТАНИЯ

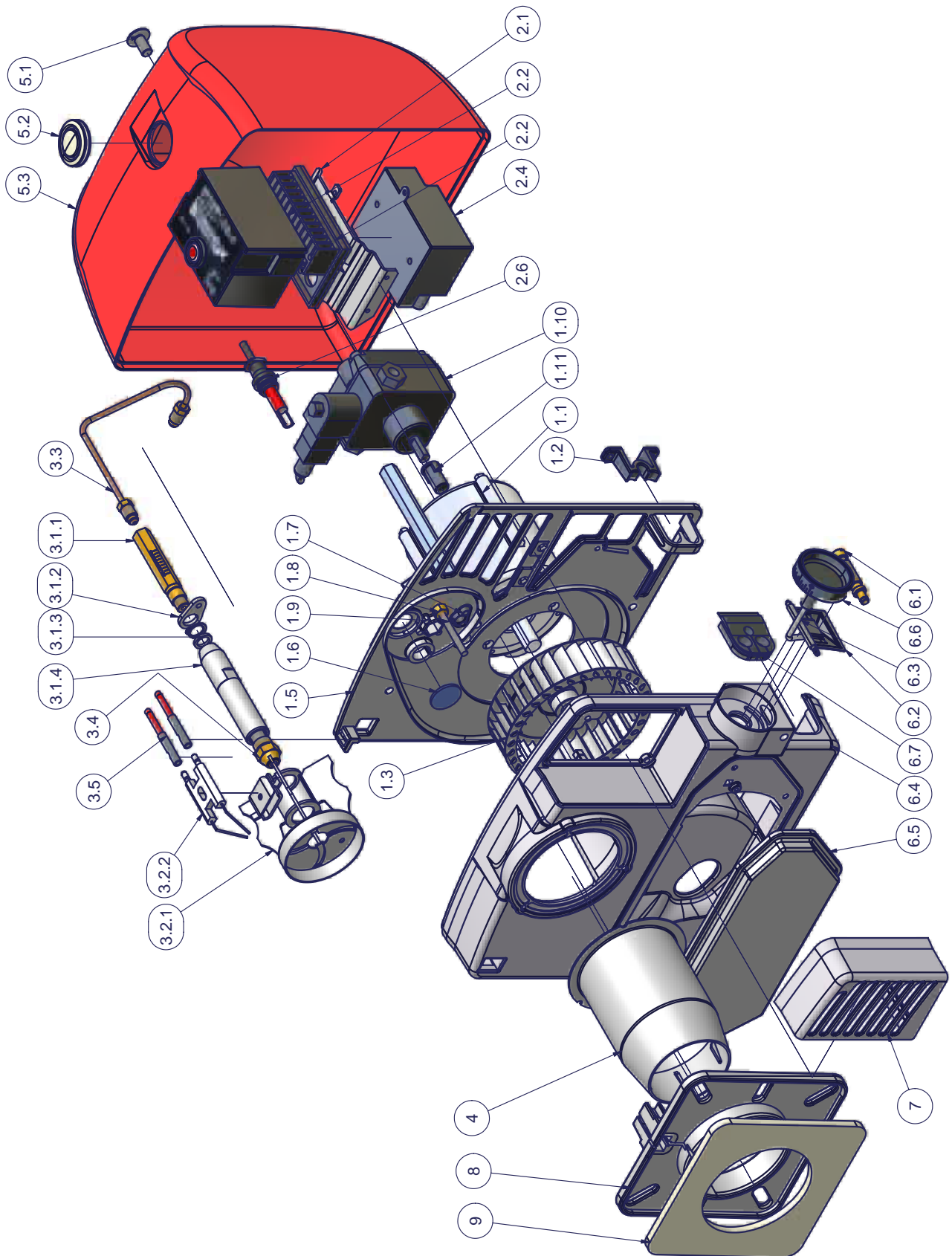
Data	13/05/1997	PREC.	FOGLIO
Revisione	03	/	1
Dis. N.	01 - 0362	SEGUE	TOTALE
		2	2

Sigla/Item	Funzione	Function
CO	CONTAORE DI FUNZIONAMENTO (OPTIONAL)	СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ (ОПЦИЯ)
EVG	ELETTRIVALVOLA GASOLIO	ДИЗЕЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН
FR	SONDA RILEVAZIONE FIAMMA	ДАТЧИК УЛАВЛИВАНИЯ ПЛАМЕНИ
FU1.2	FUSIBILE DI LINEA	ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЛИНИИ
IL	INTERRUTTORE GENERALE	ОБЩИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
LB	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ГОРЕЛКИ
LF	LAMPADA SEGNALAZIONE FUNZIONAMENTO BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА РАБОТЫ ГОРЕЛКИ
MV	MOTORE VENTILATORE	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА
P	PRERISCALDATORE GASOLIO	ПОДОГРЕВАТЕЛЬ ДИЗЕЛЬНОГО ТОПЛИВА
R	RESISTENZA PRERISCALDATORE	СОПРОТИВЛЕНИЕ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ
SIEMENS LOA... / LMO...	APPARECCHIATURA CONTROLLO FIAMMA	ЭЛЕКТРОННЫЙ БЛОК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
ST	SERIE TERMOSTATI/PRESSOSTATI	РЯД ТЕРМОСТАТОВ/РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ
TA	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	ЗАПАЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР
TP	TERMOSTATO PRERISCALDATORE	ТЕРМОСТАТ ПОДОГРЕВАТЕЛЯ
TS	TERMOSTATO/PRESSOSTATO DI SICUREZZA	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ТЕРМОСТАТ / РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ

Data	13/05/1997	PREC.	FOGLIO
Revisione	<b>03</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
Dis. N.	<b>01 - 0362</b>	SEGUE	TOTALE
		<b>/</b>	<b>2</b>

## ВЗРЫВНОЙ ЧЕРТЕЖ ГОРЕЛКИ

ПОЗ.	Описание
1	ГРУППА ДВИГАТЕЛЯ
1.1	ДВИГАТЕЛЬ
1.2	КРЕПЕЖНЫЙ ЗАЖИМ ДЛЯ ШЛАНГОВ
1.3	КРЫЛЬЧАТКА ВЕНТИЛЯТОРА
1.4	ШТИФТ
1.5	ПЛАСТИНА ДВИГАТЕЛЯ
1.6	СМОТРОВОЕ СТЕКЛО
1.7	РЕЗИНОВАЯ ШАЙБА ДЕРЖАТЕЛЯ КАБЕЛЯ
1.8	ГАЙКА
1.9	ВИНТ
1.10	НАСОС
1.11	МУФТА КОМПЛЕКТНАЯ ДВИГАТЕЛЯ
2	ГРУППА ТРАНСФОРМАТОРА
2.1	КРЕПЕЖНЫЙ УГОЛОК
2.2	ОСНОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННОГО БЛОКА
2.3	ЭЛЕКТРОННЫЙ БЛОК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
2.4	ТРАНСФОРМАТОР
2.6	ФОТОРЕЗИСТОР
3	ГОЛОВКА СГОРАНИЯ И ДЕРЖАТЕЛЬ ФОРСУНКИ
3.1	ДЕРЖАТЕЛЬ ФОРСУНКИ
3.1.1	УДЛИНИТЕЛЬ ФОРСУНКИ
3.1.2	ПЛАСТИНКА РЕГУЛИРОВАНИЯ
3.1.3	ШАЙБА
3.1.4	ДЕРЖАТЕЛЬ ФОРСУНКИ
3.1.5	КОЛЬЦО
3.2	ГОЛОВА СГОРАНИЯ С ЭЛЕКТРОДАМИ
3.2.1	ДИФфуЗОР
3.2.2	ЗАПАЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОД
3.3	ТРУБКА НАСОСА
3.4	ФОРСУНКА
3.5	КАБЕЛИ ЗАПАЛЬНЫХ ЭЛЕКТРОДОВ
4	СОПЛО
5	ГРУППА КОЖУХА
5.1	ВИНТ КРЕПЛЕНИЯ КОЖУХА
5.2	ЗАЩИТНАЯ РЕЗИНА КНОПКИ РАЗБЛОКИРОВКИ
5.3	КОЖУХ
6	ГРУППА УЛИТКИ ГОРЕЛКИ
6.1	РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ ВИНТ ЗАСЛОНКИ
6.2	ВОЗДУШНАЯ ЗАСЛОНКА
6.3	ШТИФТ
6.4	УЛИТКА
6.5	ВОЗДУШНЫЙ КОРОБ
6.6	ИНДИКАТОР ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ
6.7	ДЕРЖАТЕЛЬ КАБЕЛЯ
7	РЕШЕТКА
8	ФЛАНЕЦ СОПЛА
9	ПРОКЛАДКА ФЛАНЦА



**ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ**

Название	Арт.	
	LO 35	LO 35..P
ЭЛЕКТРОННЫЙ БЛОК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ	2020473	2020473
КАТУШКАEVBG SUNTEC ДЛЯ НАСОСА	2580402	2580402
КАТУШКАEVBG DANFOSS ДЛЯ НАСОСА	2580701	2580701
СОПЛО (СТАНДАРТНОЕ)	30900F2	30900F2
СОПЛО (ДЛИННОЕ)	30900F3	30900F3
КАБЕЛИ ЗАПАЛЬНЫХ ЭЛЕКТРОДОВ	6050152	6050152
КОЖУХ	1011802	1011802
ЗАПАЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРОДЫ	2080283	2080283
ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР	2090027	2090027
ТОПЛИВНЫЕ ШЛАНГИ	234FX22	234FX22
ФОТОРЕЗИСТОР	2510029	2510029
ПЛАСТМАССОВАЯ МУФТА МЕЖДУ ДВИГАТЕЛЕМ - НАСОСОМ	2540055	2540055
ПРОКЛАДКА	2110055	2110055
ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	2180705	2180705
НАСОС SUNTEC	2590130	2590130
НАСОС DANFOSS	2590309	2590309
ДЕРЖАТЕЛЬ ФОРСУНКИ (для стандартной головы)	30200C6	30200C8
ДЕРЖАТЕЛЬ ФОРСУНКИ (для длинной головы)	30200C7	30200C9
ГОЛОВА СГОРАНИЯ ГОРЕЛКИ	3060185	3060185
ТРАНСФОРМАТОР ЗАПАЛЬНЫЙ DANFOSS	2170231	2170231
ТРАНСФОРМАТОР ЗАПАЛЬНЫЙ SOFI	2170139	2170139
ТРАНСФОРМАТОР ЗАПАЛЬНЫЙ FIDA	2170310	2170310
ФОРСУНКА (60°)	26100....	26100....
КРЫЛЬЧАТКА ВЕНТИЛЯТОРА	2150048	2150048

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ КОНТРОЛЯ НАЛИЧИЯ ПЛАМЕНИ SIEMENS LMO14 - LMO24 - LMO44**

Оборудование для контроля наличия пламени LMO... предназначено для запуска и контроля горелок на солярке, одно- или двухступенчатых, с принудительной тягой, с прерывистой работой. Желтое пламя контролируется детекторами с фоторезистором QRB..., синее пламя - детекторами QRC... С точки зрения габаритов, электрических подключений и детекторов пламени серия LMO... идентична устройствам для контроля наличия пламени LOA...

**Обязательные условия для запуска**

- Прибор для контроля наличия пламени разблокирован
- Все разрешения линии подачи питания замкнуты
- Не наблюдается понижение напряжения
- Детектор пламени находится в темноте, отсутствует любой посторонний свет

**Предохранитель от низкого напряжения**

- Если при нормальной работе напряжение опускается ниже около 165 В, прибор выполняет предохранительный останов.
- Когда напряжение превышает около 175 В, прибор запускается автоматически.

**Контроль времени срабатывания подогревателя солярки**

Если разрешительный контакт подогревателя дизтоплива не закроется в течение 10 минут, блок контроля пламени заблокируется.

**Прерывистая работа**

После не более суток непрерывной работы прибор выполняет автоматический предохранительный останов, а затем снова запускается.

**Последовательность команд при неисправности**

При блокировке сразу же отключаются выходы топливных клапанов и зажигания (<1 секунды).

Причина	Способ устранения
После отключения напряжения	Повторный запуск
После того, как напряжение упало ниже минимально допустимого порога	Повторный запуск
В случае преждевременной подачи сигнала пламени или дефектного сигнала в течение "t1" (времени предварительной вентиляции)	Блокирующий останов по истечении «t1»
В случае преждевременной подачи сигнала пламени или дефектного сигнала в течение "tw" (времени подогрева)	Запрещается запуск, блокирующий останов через не более 40 секунд
Если горелка не зажигается за время "TSA"	Блокируется по истечении "TSA"
При отсутствии пламени при работе	Макс. 3 повторения цикла запуска, после которых следует блокировка пламени.
Контакт разрешения подогревателя солярки не замыкается за 10 минут.	Блокирующий останов

**Блокирующий останов**

При блокировке прибор LMO остается заблокированным (блокировка не может быть изменена) и включается красная сигнальная лампочка. При отключении напряжения прибор реагирует так же.

**Разблокировка горелки**

При блокировке можно сразу же разблокировать прибор для контроля наличия пламени. Достаточно удерживать нажатой кнопку разблокировки в течение ок. 1 секунды (<3 секунд).

**Программа зажигания с LMO24.113A2**

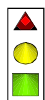
При отсутствии пламени в течение времени "TSA" горелка снова включается, но не после истечения "TSAmax." Поэтому в течение времени TSA можно выполнить несколько попыток зажигания (см. "Последовательность цикла").

**Предел повторений**

Если при работе наблюдается отсутствие пламени, прибор повторяет цикл запуска максимум три раза. Если при работе пламя отключается в четвертый раз, горелка блокируется. Отсчет повторений начинается снова при каждом зажигании, управляемом "R-W-SB".

**Работа**

Кнопка разблокировки "ЕК..." это ключевой элемент для разблокировки прибора для контроля наличия пламени и для подключения /отключения функций диагностики.



Трехцветный светодиод является ключевым элементом для визуальной индикации диагностики и диагностики интерфейса.

- s Красный
- l Желтый
- o Зеленый

**Таблица цветовых кодов**

Состояние	Код цвета	Цвет
Подогреватель солярки работает, время ожидания "tw"	●●●●●●●●●●	Желтый
Этап зажигания, контролируемое зажигание	●○●○●○●○●○	Желтый – выключен
Работа, нормальное пламя	□□□□□□□□□□	Зеленый
Работа, пламя не в порядке	□○□○□○□○□○	Зеленый выключен
Понижение напряжения	●▲●▲●▲●▲●▲	Желтый – Красный
Неисправность сигнал тревоги	▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲	Красный
Код неисправности (см. Таблицу кодов неисправностей)	▲○▲○▲○▲○▲○	Красный выключен
Посторонний свет до запуска горелки	□▲□▲□▲□▲□▲	Зеленый Красный
Диагноз интерфейса	▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲	Красный быстрое мигание

**Условные обозначения**

- m Выключен
- l Желтый
- o Зеленый
- s Красный

**Диагностика причины неисправности**

В этих условиях можно включить систему диагностики, указывающую причину неисправности, которую можно интерпретировать по таблице кодов ошибок. Для этого достаточно удерживать нажатой кнопку разблокировки более трех секунд.

**Таблица кодов ошибок**

Количество миганий	Возможная причина
2 мигания **	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Отсутствие пламени по истечении времени TSA</li> <li>● Неисправны или загрязнены топливные клапаны</li> <li>● Неисправен или загрязнен детектор пламени</li> <li>● Неточная наладка горелки, отсутствие топлива</li> <li>● Неисправное зажигание</li> </ul>
3 мигания ***	Свободное положение
4 мигания ****	Посторонний свет при запуске горелки
5 мигания *****	Свободное положение
6 мигания ****	Свободное положение
7 мигания *****	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Слишком высокое число отсутствий пламени при работе (ограничение числа повторений цикла запуска)</li> <li>● Неисправны или загрязнены топливные клапаны</li> <li>● Неисправен или загрязнен детектор пламени</li> <li>● Неточная наладка горелки</li> </ul>
8 мигания *****	Контроль времени срабатывания подогревателя солярки
9 мигания *****	Свободное положение
10 мигания *****	Ошибка монтажа электропроводки или внутренняя ошибка, контакты на выходе

Пока выполняется диагностика причины неисправности, выходы органов управления отключены.

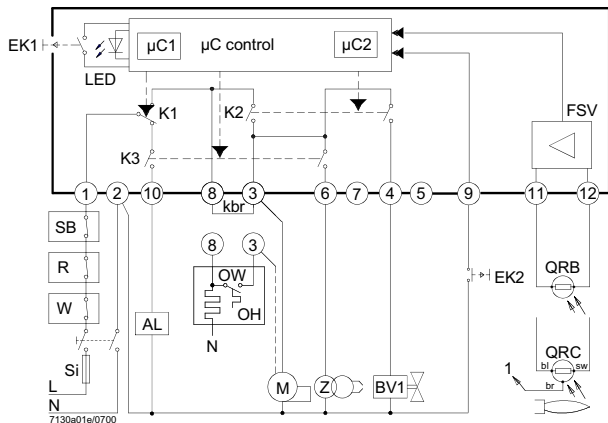
- Горелка остается выключенно
- Включается сигнал неисправности "AL" на клемме 10

При разблокировке прибора для контроля наличия пламени прерывается диагностика причины неисправности и горелка снова включается.

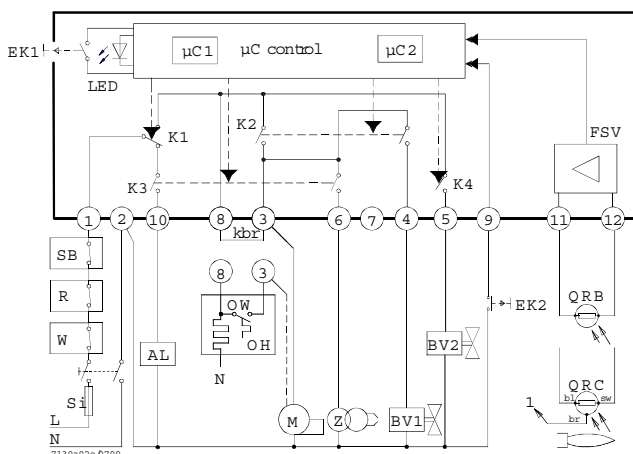
Удерживайте нажатой кнопку разблокировки в течение ок. 1 секунды (< 3 секунд).

**Электросхема и внутренняя схема**

**LMO14**

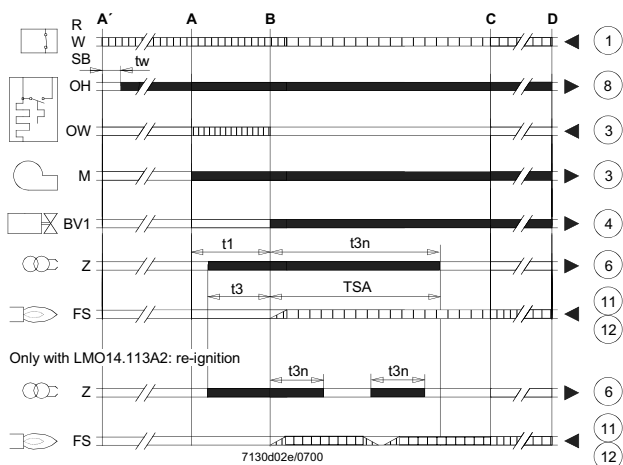


**LMO24 - LMO44**

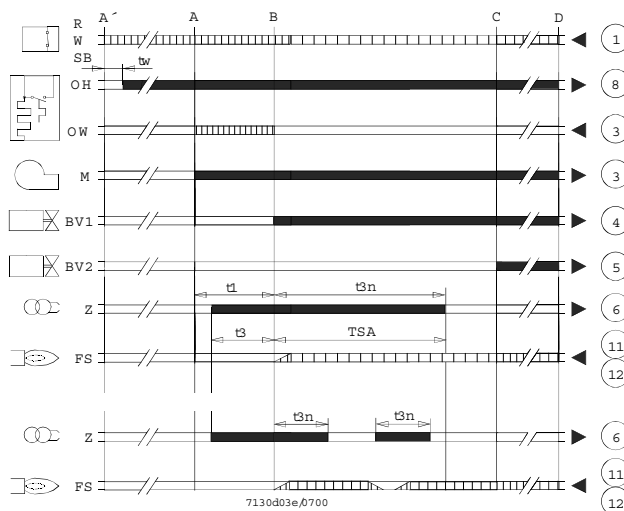


**Последовательность команд**

**LMO14**



**LMO24 - LMO44**



**Условные обозначения**

- AL Аварийное устройство
- Kbr... подключение для кабеля (требуется только для горелок без подогревателя солярки)
- BV... Топливный клапан
- EK1 Кнопка разблокировки
- EK2 Кнопка дистанционной разблокировки
- FS Сигнал наличия пламени
- FSV Усилитель сигнала пламени
- K... Контакты реле управления
- LED Трехцветные сигнальные лампочки
- M Двигатель горелки
- OW Контакт разрешения подогревателя
- t1 Время предварительной вентиляции
- t3 Время до зажигания
- t3n Время после зажигания
- A' Начало последовательности запуска для горелок с подогревателем солярки
- A Начало последовательности запуска для горелок без подогревателя солярки

- Сигналы выхода прибора
- Необходимые сигналы на входе

**Условные обозначения**

- OH Подогреватель солярки
- QRB Детектор с фоторезистором
- QRC Детектор синего пламени
- bl = синий
- br = коричневый
- sw = черный
- R Термостат или реле давления регулирования
- SB Предохранительный термостат
- Si Внешний плавкий предохранитель
- W Термостат или предохранительное реле давления
- Z Трансформатор зажигания
- t4 Интервал между сигналом пламени и разрешением на "BV2"
- TSA Предохранительное время при зажигании
- tw Время ожидания для подогрева солярки
- B Время для наличия пламени

- C Рабочее положение
- D Останов регулирования при помощи "R"
- mC1 Микропроцессор 1
- mC2 Микропроцессор 2

**Технические характеристики**

Напряжение переменного тока 230 В +10 % / -15 % переменного тока  
 110 В +10 % / -15 %

Частота 50...60 Гц ±6 %

Внешний плавкий предохранитель (Si) 5 А (медленное плавление)

Потребляемая мощность 12 ВА

Монтажное положение любое

Масса ок. 200 г

Класс защиты IP 40

Максимально допустимая длина кабелей, макс. 3 м

емкость линии 100 пФ/м

Длина кабеля детектора 20 м, отдельная прокладка

Дистанционная разблокировка 20 м

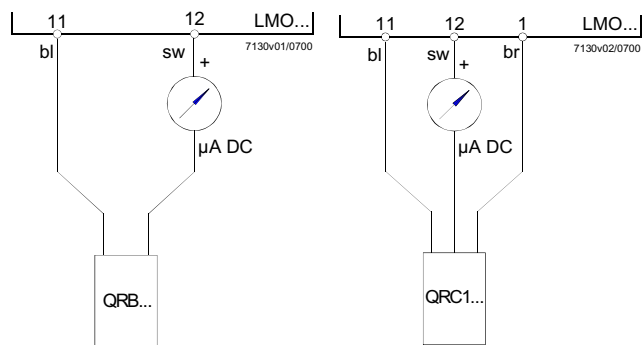
Максимально допустимый ток при cosφ 0.6

	LMO14	LMO24 - LMO44
Клемма 1	5 А	5 А
Клеммы 3 и 8	3 А	5 А
Клеммы 4, 5, 6 и 10	1 А	1 А

Контроль пламени при помощи QRB и QRC

	QRB	QRC
Мин. необходимая сила тока улавливания (с пламенем)	45 мкА	70 мкА
Мин. необходимая сила тока улавливания (без пламени)	5.5 мкА	5.5 мкА
Максимально возможная сила тока	100 мкА	100 мкА

**Цепь измерения тока обнаружения**



**Условные обозначения**

- μА Микроамперметр постоянного тока с внутренним резистором 5 кВТ макс.
- bl Синий
- sw Черный
- br Коричневый

**ОБОРУДОВАНИЕ УПРАВЛЕНИЯ И КОНТРОЛЯ SIEMENS ДЛЯ ГОРЕЛОК НА ДИЗЕЛЬНОМ/ЖИДКОМ БИОТОПЛИВЕ LOA24**

**Назначение**

Предохранительные устройства серии LOA... предназначены, вместе с фоторезисторами QRB..., для запуска и управления горелками на дизельном топливе с наддувом воздуха, небольшой мощности, расходом макс. 30 кг/ч в соответствии со стандартом DIN 4787.

**Замена LAI... и LAB...**

Устройства типа LOA... могут использоваться для замены приборов управления и контроля LAI... и LAB1 с использованием переходника KF8819 без изменения электрических подключений. Благодаря меньшим размерам, чем у LOA..., при использовании этого переходника габаритные размеры остаются практически такими же, не меняется и положение кнопки разблокировки.

**Исполнение устройств**

Устройства имеют муфтовое исполнение и могут устанавливаться в любое положение: на горелку, в электроцит или в щит управления. Кожух выполнен из синтетического ударостойкого жаропрочного материала и содержит:

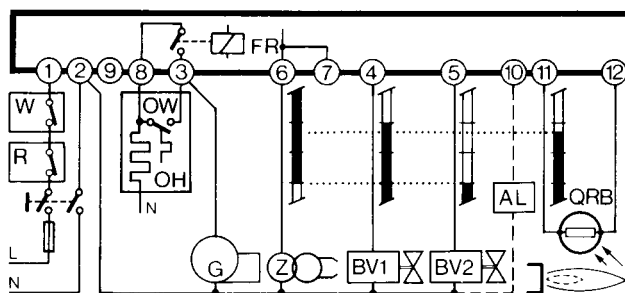
- тепловое программирующее устройство, действующее на систему управления с множественным переключением, с компенсацией температуры окружающей среды
  - усилитель сигнала пламени с соответствующим реле пламени сигнальной лампочкой блокирующего останова и соответствующей кнопкой разблокировки (герметично).
- Цоколь, также выполненный из ударостойкого жаропрочного пластика, включает, помимо 12 соединительных клемм:
- 3 клеммы нейтрали, подключенные к клемме 2
  - 4 клеммы заземления, предназначенные для заземления горелки
  - запасные клеммы с номерами "31" и "32".

Цоколь предусматривает два сквозных отверстия в дне для прохождения кабелей; еще 5 сквозных отверстий с резьбовым соединением для кабельных муфт PG11 или sUNP для неметаллических муфт расположены на сальнике подвижного типа, одно с каждой стороны и 3 в передней части. По бокам цоколя расположены две металлические шпонки упругого типа для крепления устройства. Для демонтажа достаточно слегка нажать отверткой в щель в крепежной направляющей.

Базовые размеры цоколя точно соответствуют базовым размерам типов LAB/LAI. Остаются без изменений: положение и диаметр кнопки разблокировки, двух крепежных винтов и фланца заземления горелки.

**Предохранитель от низкого напряжения**

Устройства управления и контроля с предохранителем против понижения напряжения сети имеют особую электронную схему, поэтому когда напряжение падает до <165 В~, блокируется включение горелки или, без освобождения топлива, выполняется блокирующий останов.



**Подключение и график программы**

Для правильного электрического подключения обязательно следует соблюдать местные нормы и инструкции по монтажу и запуску фирмы-изготовителя горелки.

**Условные обозначения программы**

■	Выходные сигналы устройства
▨	Необходимые сигналы на входе
A'	Начало запуска горелок с подогревателем дизтоплива "ОН"
A	Начало запуска горелок без подогревателя дизтоплива
B	Наличие пламени
C	Нормальная работа
D	Останов регулирования при помощи "R"
tw	Время подогрева солянки до разрешения работы контактом "OW"
t1	Время предварительной вентиляции (13 с)
t3	Время до зажигания (13 с)
t2	Предохранительное время (10 с)
t3n	Время после зажигания (15 с)
t4	интервал между наличием пламени и включением 2-ого клапана на клемме 5

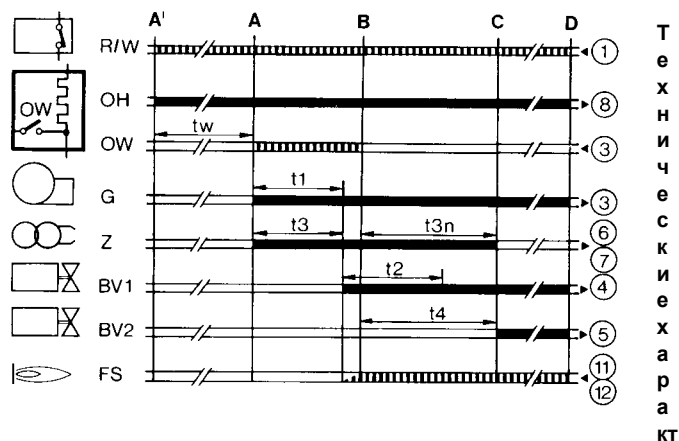
**Внутренняя схема**

AL	Оптическое сигнальное устройство
BV..	Топливный клапан
EK	кнопка разблокировки
FR	контакты реле пламени
fr	контакты реле пламени
FS	сигнал наличия пламени
G	двигатель горелки
K	якорек реле пламени для удерживания органа управления
"tz1"	при сигнале преждевременного пламени или для его включения при правильном сигнале пламени
OH	подогреватель дизельного топлива
OW	контакт разрешения работы
QRB	фоторезистор (детектор пламени)
R	термостат или реле давления
TZ	программирующее термоэлектрическое устройство (биметаллическая система)
tz...	контакты "TZ"
V	усилитель сигнала пламени
W	термостат или предохранительное реле давления
Z	трансформатор зажигания

**Эти устройства являются предохранительными устройствами!**

**При любом нарушении их целостности последствия могут быть непредсказуемы!**

**Не открывайте их!**

**Характеристики**

Напряжение	220 В - 15%...240 В + 10% или 100 В - 15%...110 В + 10%
Частота	50...60 Гц, ±6%
Внешний плавкий предохранитель	10А макс., медленное

Предельная температура:

- клемма 1
- клемма 3

срабатывание

- 5А
- 5А (включая потребление двигателя и подогревателя солянки)

Предельная клемма

- клеммы 4, 5 и 10
- клеммы 6 и 7
- клемма 8

1А

2А

5А

Потребление

ок. 3 ВА

Класс защиты

IP40

Допустимая температура:

- рабочая -20...+60°C
- транспортировки и хранения -50...+60°C

Монтажное положение любое

Масса (вес)

устройств 180 г

цоколь 80 г

дополнительные принадлежности

AGK... 12 г

**Команды при неполадках в работе****Посторонний свет / преждевременное зажигание**

При предварительной вентиляции и/или предварительном зажигании не должно подаваться каких-либо сигналов пламени. Если же такой сигнал поступает, например, ввиду преждевременного зажигания вследствие плохой герметичности электроклапана, внешнего освещения, короткого замыкания в фоторезисторе или соединительном проводе, неполадкой на усилителе сигнала пламени и т.д., то по истечении времени продувки и безопасной работы, блок контроля блокирует горелку и препятствует притоку топлива даже во время периода безопасной работы.

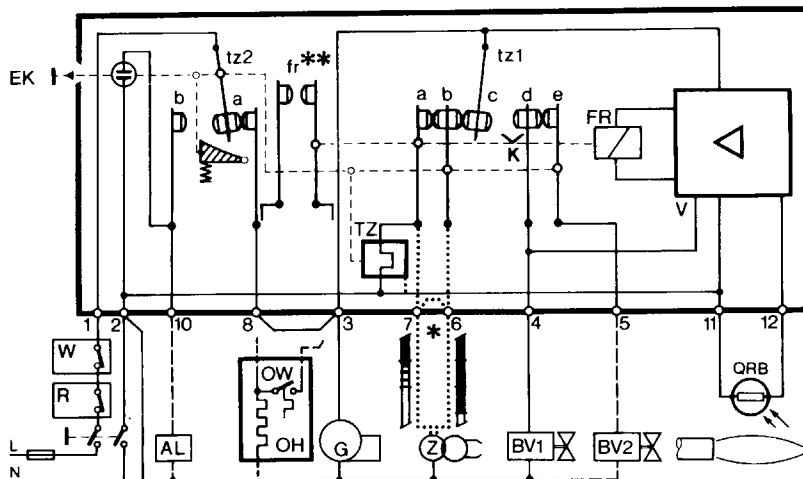
**Отсутствие пламени**

В отсутствие пламени по завершении предохранительного времени устройство сразу же выполняет блокирующий останов.

**Отсутствие пламени при работе**

При отсутствии пламени при работе устройство прерывает подачу топлива и автоматически повторяет новую программу запуска: по истечении времени "t4" программа запуска завершается.

При каждом предохранительном останове за менее, чем 1 с, отключается напряжение от клемм 3-8 и 11; одновременно при помощи клеммы 10 можно дистанционно передать сигнал блокирующего останова. Разблокировка устройства возможна приблизительно через 50 с после блокирующего останова.











**ТОВ "УНИГАЗ УКРАЇНА"**

02225, м.Київ, вул. Каштанова, будинок 5 кв. 313

Тел. +38 067 464 82 36

+38 067 465 41 11

e-mail: [unigas@ukr.net](mailto:unigas@ukr.net)

[www.unigas.com.ua](http://www.unigas.com.ua)

**C.I.B. UNIGAS S.p.A.**

via L. Galvani, 9 - 35011 Campodarsego (Padova) - Italy

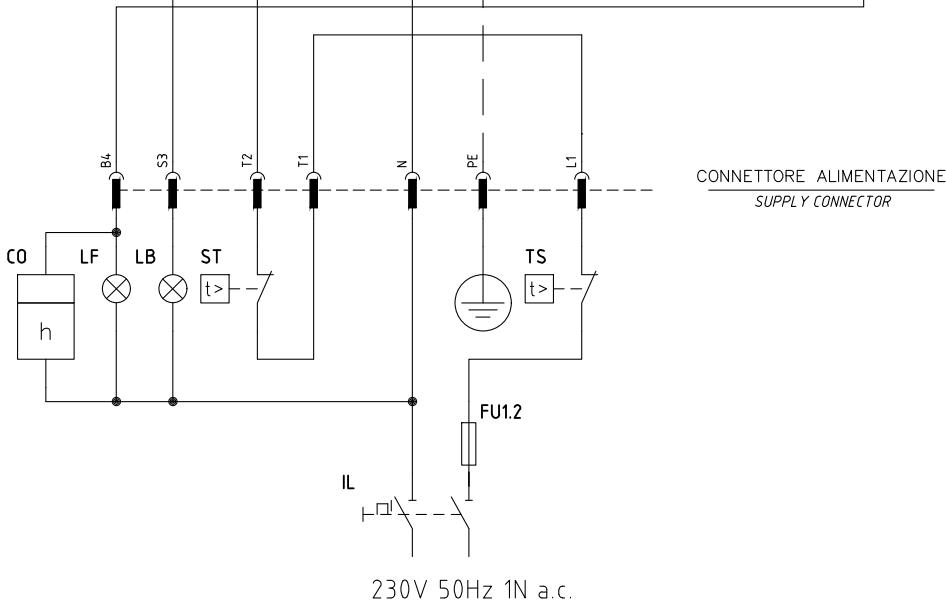
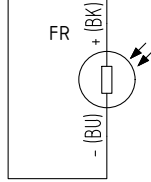
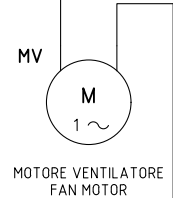
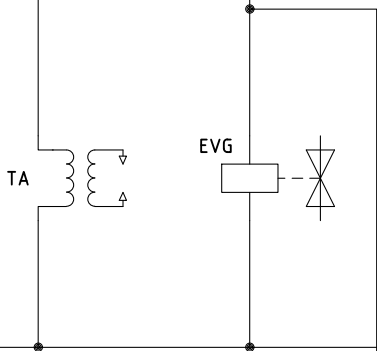
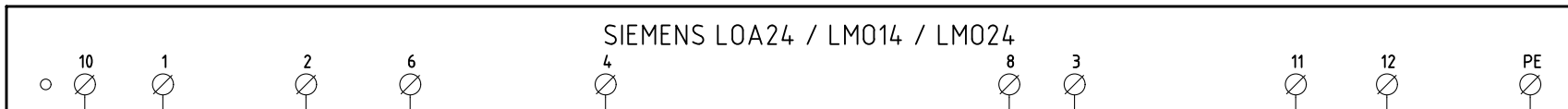
Тел. +39 049 920 09 44

Факс (автом.)+39 049 920 21 05

e-mail: [giovanna.bettero@cibunigas.it](mailto:giovanna.bettero@cibunigas.it)

[www.cibunigas.it](http://www.cibunigas.it)

Информация, соержащаяся в этих инструкциях является чисто информационной и не влечет за собой никаких обязательств. Фирма оставляет за собой право внесения изменений без какого-либо обязательства по предварительному извещению об этом потребителей.



02	AGGIUNTO/ADDED LM014	27/09/2007	U. PINTON
01	AGGIUNTO/ADDED LM024	14/12/2001	U. PINTON
REV.	MODIFICA	DATA	FIRME

	Impianto <b>TIPI/TYPES G4/6/10/18/LO35/60/90/140/200</b> MODELLO/MODEL x-.TN.x.xx.A	Ordine		Data	13/05/1997	PREC.	FOGLIO
	Descrizione	Commissa	Data Controllato 27/09/2007	Revisione	<b>02</b>	/	<b>1</b>
		Esecutore U. PINTON	Controllato S. MARCHETTI	Dis. N.	<b>01 - 0361</b>	SEQUE	TOTALE
					<b>2</b>	<b>2</b>	

SIGLA/ITEM	FOGLIO/SHEET	FUNZIONE	FUNCTION
CO	1	CONTAORE DI FUNZIONAMENTO (OPTIONAL)	OPERATION TIME COUNTER (OPTIONAL)
EVG	1	ELETTROVALVOLA GASOLIO	LIGHT OIL SOLENOID VALVE
FR	1	FOTORESISTENZA RILEVAZIONE FIAMMA	PHOTORESISTOR FLAME DETECTOR
FU1.2	1	FUSIBILE DI LINEA	LINE FUSE
IL	1	INTERRUTTORE GENERALE	MAINS SWITCH
LB	1	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO BRUCIATORE	INDICATOR LIGHT FOR BURNER LOCK-OUT
LF	1	LAMPADA SEGNALAZIONE FUNZIONAMENTO BRUCIATORE	INDICATOR LIGHT BURNER OPERATION
MV	1	MOTORE VENTILATORE	FAN MOTOR
SIEMENS LOA24 / LM014 / LM024	1	APPARECCHIATURA CONTROLLO FIAMMA	CONTROL BOX
ST	1	SERIE TERMOSTATI/PRESSOSTATI	SERIES OF THERMOSTATS OR PRESSURE SWITCHES
TA	1	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	IGNITION TRANSFORMER
TS	1	TERMOSTATO/PRESSOSTATO DI SICUREZZA	SAFETY THERMOSTAT OR PRESSURE SWITCH

Data	13/05/1997	PREC.	FOGLIO
Revisione	<b>02</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
Dis. N.	<b>01 - 0361</b>	SEGUE	TOTALE
		<b>/</b>	<b>2</b>



## Сертифікати українські (Certificati Ucraina)

Шановний, клієнте!

Фірма «Чіб Унігаз» запевняє, що придбаний Вам пальник сертифікований у Вашій країні.

У цій книжці Ви знайдете один примірник українських сертефікатів.

У тому випадку, якщо Вам потрібні інші сертифікати, просимо Вас завантажити їх або роздрукувати у форматі PDF з наступних сайтів:

[www.cibunigas.it](http://www.cibunigas.it) - [www.unigas.com.ua](http://www.unigas.com.ua)

Українські сертифікати ТОВ«ЕВРО-ТИСК» за № UA.TR.089.0703.01-23 ..  
UA.TS.1O146.0703.02-23 .. UA.TR.089.0703.02-23 .. UA.TR.089.0703.03-23  
03 липня 2023 року до 02 липня 2026 року.

---

## Сертификаты украинские (Certificati Ucraina)

Уважаемый клиент!

Фирма «Чиб Унигаз» заявляет, что приобретенная Вами горелка сертифицирована в Вашей стране.

В этой книжице Вы найдёте один экземпляр украинских сертификатов.

В том случае, если Вам понадобятся другие сертификаты, просим Вас скачать их или распечатать в формате PDF со следующих сайтов:

[www.cibunigas.it](http://www.cibunigas.it) - [www.unigas.com.ua](http://www.unigas.com.ua)

Українські сертифікати ТОВ«ЕВРО-ТИСК» за №: UA.TR.089.0703.01-23 ..  
UA.TS.1O146.0703.02-23 .. UA.TR.089.0703.02-23 .. UA.TR.089.0703.03-23  
03 липня 2023 року до 02 липня 2026 року.

[www.cibunigas.it](http://www.cibunigas.it) - [www.unigas.com.ua](http://www.unigas.com.ua)



**ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ  
ТОВ "ЄВРО-ТИСК"**  
ПРИЗНАЧЕНИЙ МІНІСТЕРСТВОМ ЕКОНОМІЧНОГО  
РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ  
ВИМОГАМ ТЕХНІЧНИХ РЕГЛАМЕНТІВ  
(ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР ПРИЗНАЧЕНОГО ОРГАНУ UA.TR.089.)  
АКРЕДИТОВАНИЙ У НАЦІОНАЛЬНОМУ АГЕНСТВІ З АКРЕДИТАЦІЇ УКРАЇНИ  
(АТЕСТАТ АКРЕДИТАЦІЇ № 10146 від 12.01.2022 р.)



**UA.TR.089.**  
www.ua-trisk.com.ua

Серія AA

№ 07.001C

## СЕРТИФІКАТ CERTIFICATE

Зареєстровано у Реєстрі ТОВ "ЄВРО-ТИСК" за № UA.TR.089.0703.01-23

Registration number №

Термін дії з 03 липня 2023 р. 02 липня 2026 р.

Term of validity from to

Продукція  
Description of  
products

Пальникові пристрої з примусовою тягою, що працюють  
на газоподібному паливі  
(ідентифікація згідно Додатку)

8416

(Повна назва, тип виду, марка, (параметри типу)  
(complete product name, type, kind, model, trademark)

(код УКТ ЗЕД, ДК 016)  
(system code (6), DK 016)

Відповідає вимогам  
Comply with the requirement

Технічного регламенту приладдя, що працюють на газоподібному паливі  
(заверженого постановою Кабінету Міністрів України від 04 липня 2018 р. N 814)  
згідно ДСТУ EN 676:2014

(назва та положення нормативних документів)  
(reference standards and directives)

Виробник(и) продукції  
Manufacturer

L. GALVANI, 9- Samprodarseo (Padova), 35011 Italia

Сертифікат видано  
Certificate is issued on

L. GALVANI, 9- Samprodarseo (Padova), 35011 Italia

Модуль оцінки відповідності  
Conformity assessment module

B (експертиза типу)

Додаткова інформація  
Additional information

Умови чинності сертифікату: сертифікат чинний – до закінчення строку дії у разі відсутності змін до нормативної документації на продукцію, в конструкції та технології виготовлення, внесення змін сировини, матеріалів та комплектувальних виробів. Технічну документацію згідно додатку 2 п. 10, 11 ТЕХНІЧНОГО РЕГЛАМЕНТУ приладдя, що працюють на газоподібному паливі, зберігає заявник.  
(Додаток є невід'ємною частиною сертифікату)

Сертифікат видано органом з оцінки відповідності  
Certificate is issued by the conformity assessment body

ТОВ "ЄВРО-ТИСК", 61057, м. Харків, вул. Пушкінська, 32, корп.3, Код ЄДРПОУ 36625992, тел/факс (057) 706-46-30, тел. 757-81-59, 757-81-60, www.tysk.com.ua

На підставі  
Test report reference/ examination of  
technical documentation

Згідно про оцінювання № UA.TR.089/42.TR від 28.06.2023 р.,  
(ТОВ "ЄВРО-ТИСК", 61057, м. Харків, вул. Пушкінська, 32, корп.3,  
Код ЄДРПОУ 36625992, тел/факс (057) 706-46-30)

Керівник органу з оцінки відповідності  
Head of conformity assessment body

О. Е. Сердюков  
(ініціал, прізвище)  
(initials, family name)

(підпис)  
(signature)

Чинність сертифікату можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності ТОВ «ЄВРО-ТИСК» на розширенні www.tysk.com.ua



Ф.00.16 TR редакція від 18.07.2019 р.



**ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ  
ТОВ "ЄВРО-ТИСК"**  
ПРИЗНАЧЕНИЙ МІНІСТЕРСТВОМ ЕКОНОМІЧНОГО  
РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ  
ВИМОГАМ ТЕХНІЧНИХ РЕГЛАМЕНТІВ  
(ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР ПРИЗНАЧЕНОГО ОРГАНУ UA.TR.089.)  
АКРЕДИТОВАНИЙ У НАЦІОНАЛЬНОМУ АГЕНСТВІ З АКРЕДИТАЦІЇ УКРАЇНИ  
(АТЕСТАТ АКРЕДИТАЦІЇ № 10146 від 12.01.2022 р.)



**UA.TR.089.**  
www.ua-trisk.com.ua

Серія AA

№ 07.001D

## ДОДАТОК І DO CERTIFICATE ATTACHMENT TO CERTIFICATE

Зареєстровано у Реєстрі ТОВ "ЄВРО-ТИСК" за № UA.TR.089.0703.01-23

Registration number №

Термін дії з 03 липня 2023 р. 02 липня 2026 р.

Term of validity from to

Пальникові пристрої з примусовою тягою, що працюють на газоподібному паливі типів(моделей):

- S3, S5, S10, S18 потужністю від 20 до 200 кВт;
- P20, P30, P45, P50, P60, P61, P63, P65, P68, P71, P72, P73, P75, P90, P91, P92, P93, P510, P512, P515, P520, P525, P530, P1020, P1030, P1040 потужністю від 65 до 13000 кВт;
- P73A, P75A, P91A, P92A, P93A, P512A, P515A, P520A, P525A, P1025A, P1030A, P1040A потужністю від 320 до 13000 кВт;
- C70N, C83X, C85A, C120A потужністю від 70 до 1200 кВт;
- E115X, E120N, E150X, E165A, E170N, E180X, E205A потужністю від 100 до 2050 кВт;
- FC70N, FC83X, FC85A, FC120A потужністю від 70 до 1200 кВт;
- FE115X, FE120N, FE140A, FE150X, FE175X, FE186A потужністю від 100 до 1860 кВт;
- FG175N, FG195N, FG225X, FG240N, FG258A, FG270X, FG325X, FG335A, FG380A, FG400A потужністю від 145 до 4000 кВт;
- FH365X, FH424X, FH440A, FH475X, FH550A, FH615A потужністю від 580 до 6150 кВт;
- FK590X, FK680A, FK685X потужністю від 670 до 6850 кВт;
- FN880X, FN925X, FN1060X потужністю від 1300 до 10600 кВт
- FRX2050 потужністю від 1300 до 12550 кВт
- G200N, G215N, G225X, G240N, G258A, G270V, G270X, G325X, G330V, G335A, G380A, G400A потужністю від 145 до 4000 кВт
- H340V, H365X, H440A, H455V, H500X, H630A, H685A потужністю від 580 до 6850 кВт;
- K575V, K590X, K660X, K750X, K750A, K990A, K990A потужністю від 670 до 9900 кВт;
- N610V, N740V, N800V, N880X, N925X, N1000V, N1060X, N1300A потужністю від 780 до 13000 кВт;
- R73A, R75A, R90A, R91A, R92A, R93A, R510A, R512A, R515A, R520A, R525A, R530A, R1025A, R1030A, R1040A потужністю від 320 до 13000 кВт;
- R63, R68, R73, R75, R75R, R90, R91, R92, R93, R510, R512, R515, R520, R525, R530, R1025, R1030, R1040, R2050, R2060, R2080 потужністю від 121 до 19000 кВт;
- NG35, NG70, NG90, NG120, NG140, NG200, NG280, NG350, NG400, NG550 потужністю від 19 до 2100 кВт;
- LG35, LG70, LG90, LG120, LG140, LG200, LG280, LG350, LG400, LG550 потужністю від 19 до 2000 кВт;
- RX2050R, RX2050, RX2060, RX2080 потужністю від 1780 до 19000 кВт;
- NGX35, NGX65, NGX70, NGX90, NGX120, NGX175, NGX145, NGX170, NGX200, NGX280, NGX300, NGX350, NGX400, NGX550 потужністю від 20 до 500 кВт

Керівник органу з оцінки відповідності  
Head of conformity assessment body

О. Е. Сердюков  
(ініціал, прізвище)  
(initials, family name)

(підпис)  
(signature)

Чинність сертифікату можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності ТОВ «ЄВРО-ТИСК» на розширенні www.tysk.com.ua



Ф.00.16 TR редакція від 18.07.2019 р.



10146  
Серія АВ

ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ  
ТОВ "ЄВРО-ТИСК"  
Акредитований у Національному агентстві з акредитації України  
(атестат акредитації № 10146 від 12.01.2022 р.)



№ 07.001С

# СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

## СЕРТИФІКАТ СООТВЕТСТВИЯ/CERTIFICATE OF CONFORMITY

Згідно статті 24 розділу VI Закону України "Про технічні регламенти та оцінку відповідності" від 15.01.2015 р. за № 124-VIII

Зареєстрований у Реєстрі ТОВ "ЄВРО-ТИСК" за № UA.TR.10146.0703.01-23  
Registration number №

Термін дії з 03 липня 2023 р. 02 липня 2026 р.  
Term of validity from to

Продукція  
Description of products  
Пальникові пристрої з примусовою тягою,  
що працюють на річковому паливі  
(ідентифікація згідно Додатку)

8416

(код(и) УКТ ЗЕД, ДК 016)  
(UKTZED code(s), DK 016)

Повна назва, тип(и), марка, (товарний знак)  
(complete product name, type, kind, model, merchandise mark, trademark)

Відповідає вимогам  
Comply with the requirement  
ДСТУ EN 267:2014, ДСТУ EN 12100:2016

(назва та повне/часткове торговельне документація)  
(name and designation of normative documents)

Виробник(и) продукції  
Manufacturer  
"СІВ Unigas S.p.A."

L. GALVANI, 9- Samprodarsego (Padova), 35011 Imalnia

Сертифікат видано  
Certificate is issued on

L. GALVANI, 9- Samprodarsego (Padova), 35011 Imalnia

Схема сертифікації  
Certification system  
Схема 3 (сертифікація серійної продукції)

Сертифікат видано органом з оцінки відповідності  
Certificate is issued by the conformity assessment body

ТОВ "ЄВРО-ТИСК", 61057, м. Харків, вул. Пушкінська, 32, корп.3, Код ЄДРПОУ 36625992, тел/факс (057) 706-46-30, тел. 757-81-59, 757-81-60. www.tysk.com.ua

На підставі  
Test report reference/ examination of technical documentation

Висновок № UA 1/03 Д. «В» від 29.06.2023 р.  
ТОВ "ЄВРО-ТИСК", 61057, м. Харків, вул. Пушкінська, 32, корп.3, Код ЄДРПОУ 36625992, тел/факс (057) 706-46-30

Керівник органу з оцінки відповідності  
Head of conformity assessment body  
О.Е. Сердюков  
(ініціали, прізвище)  
(initials, family name)



(підпис)  
(signature)

О.Е. Сердюков  
(ініціали, прізвище)  
(initials, family name)



Ф. 20-Б/4 редакція від 01.02.2019 р.



UA.TR.089  
Серія АА

ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ  
ТОВ "ЄВРО-ТИСК"  
ПРИЗНАЧЕНИЙ МІНІСТЕРСТВОМ ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ  
ВИМОГАМ ТЕХНІЧНИХ РЕГЛАМЕНТІВ  
(ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР ПРИЗНАЧЕНОГО ОРГАНУ UA.TR.089.)  
АКРЕДИТОВАНИЙ У НАЦІОНАЛЬНОМУ АГЕНТСТВІ З АКРЕДИТАЦІЇ УКРАЇНИ  
(АТЕСТАТ АКРЕДИТАЦІЇ № 10146 від 12.01.2022 р.)



№ 07.002Д

# ДОДАТОК 2

## ДО СЕРТИФІКАТУ

### ATTACHMENT TO CERTIFICATE

Зареєстровано у Реєстрі ТОВ "ЄВРО-ТИСК" за № UA.TR.089.0703.01-23  
Registration number №  
Термін дії з 03 липня 2023 р. 02 липня 2026 р.  
Term of validity from to

- TP90, TP91, TP92, TP93, TP510, TP512, TP515, TP520, TP525, TP530, TP1030, TP1040, TP1050, TP1080, TP2000, TP2500 потужністю від 19 до 2000 кВт,
- TP90A, TP91A, TP92A, TP93A, TP510A, TP512A, TP515A, TP520A, TP525A, TP530A, TP1030A, TP1040A, TP1050A, TP1080A, TP2000A, TP2500A потужністю від 320 до 27000 кВт,
- URБ5-G, URВ10-G, URВ15-G, URВ20-G, URВ25-G, URВ30-G, URВ32-G, URВ35-G, URВ40-G, URВ45-G, URВ50-G, URВ60-G, URВ70-G, URВ80-G потужністю від 1100 до 80000 кВт,
- URБ5, URВ10, URВ15, URВ20, URВ25, URВ30, URВ32, URВ35, URВ40, URВ45, URВ50, URВ60, URВ70, URВ80 потужністю від 1100 до 80000 кВт,
- URБ-SH5, URБ-SH10, URБ-SH15, URБ-SH20, URБ-SH25, URБ-SH30, URБ-SH32, URБ-SH35, URБ-SH40, URБ-SH45, URБ-SH50, URБ-SH60, URБ-SH70, URБ-SH80 потужністю від 1100 до 80000 кВт,
- TLX5, TLX10, TLX18, TLX20, TLX30, TLX45, TLX60, TLX65, TLX72, TLX73, TLX90, TLX91, TLX92, TLX93, TLX510, TLX512, TLX515, TLX520, TLX525, TLX530, TLX1025, TLX1030, TLX1040, TLX1080, TLX2020, TLX2030, TLX2040, TLX3050 потужністю від 25 до 35000 кВт,
- TRW90, TRW91, TRW92, TRW93, TRW510, TRW512, TRW515, TRW520, TRW525, TRW530, TRW1025, TRW1030, TRW1040, TRW1050, TRW1080, TRW1200, TRW1320, TRW1500, TRW1800, TRW2000, TRW2500 потужністю від 320 до 27000 кВт,

Ідентифікаційний опис типу, (модель):

№	Найменування параметрів	Одиниця виміру	Показники	Типовий представник
1	Тип палива	Газ	Газ	R93A Газ
2	Тип газу	Природний газ / зрідж. газ	Природний газ	Природний газ
3	Номинальний тиск газу	мбар	12-550	500
4	Контроль полум'я	кВт	Іонізація/ Фотоелемент	Іонізація
5	Номинальна потужність	кВт	19-80000	4100
6	Напруга й частота	ВГЦ	230 (380) /50	230/50
7	Клас захисту	ІР	40	40
8	Вага	кг	25-1000	300

Керівник органу з оцінки відповідності  
Head of conformity assessment body  
О.Е. Сердюков  
(ініціали, прізвище)  
(initials, family name)



О.Е. Сердюков  
(ініціали, прізвище)  
(initials, family name)



Цяність сертифіката можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності ТОВ «Євро-Тиск», по розширенню www.tysk.com.ua





**ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ**  
**ТОВ "ЄВРО-ТИСК"**  
Акредитований у Національному агентстві з акредитації України  
(атестат акредитації № 10146 від 12.01.2022 р.)



**10146**  
Серія ADD

№ 07.001Д

## ДОДАТОК 1

ДО СЕРТИФІКАТУ ВІДПОВІДНОСТІ  
ATTACHMENT TO CERTIFICATE OF CONFORMITY

Згідно статті 24 розділу VI Закону України "Про технічні регламенти та оцінку відповідності" від 15.01.2015 р. за № 124-VIII

Зареєстрований у Реєстрі ТОВ "ЄВРО-ТИСК" за № UA.TS.10146.0703.01-23  
Registration number №

Термін дії з 03 липня 2023 р. 02 липня 2026 р.  
Term of validity from to

Пальникові пристрої з примусовою тягою, що працюють на рідкому паливі, тиліве та моделі:

G3 G4 G5 G6 G10 G18, потужністю від 14 до 209 кВт;  
PG25 PG30 PG45 PG60 PG65 PG70 PG75 PG80 PG81 PG90 PG91 PG92 PG93 PG510 PG512 PG515 PG520  
RG525 PG1025 PG1030 PG1040, потужністю від 163 до 13000 кВт;  
RG75R RG75 RG81 RG90 RG91 RG92 RG93 RG510 RG512 RG515 RG520 RG525 RG1025 RG1030 RG1040  
RG2050 RG2060 RG2080, потужністю від 105 до 19000 кВт;  
LO35 LO80 LO70 LO90 LO140 LO200 LO280 LO350 LO400 LO550, потужністю від 14 до 2100 кВт;  
LOX35 LOX60 LOX90 LOX140, потужністю від 14 до 200 кВт;  
TG2500 TG91 TG92 TG93 TG510 TG512 TG515 TG520 TG525 TG1030 TG1040 TG1050 TG1080 TG2000  
URB55-LO URB10-LO URB15-LO URB20-LO URB25-LO URB30-LO URB32-LO URB35-LO URB40-LO URB45-LO  
URB50-LO URB60-LO URB70-LO URB80-LO, потужністю від 1100 до 80000 кВт;  
URB5 URB10 URB15 URB20 URB25 URB30 URB32 URB35 URB40 URB45 URB50 URB60 URB70 URB80,  
потужністю від 1100 до 80000 кВт;  
URB-SH5 URB-SH10 URB-SH15 URB-SH20 URB-SH25 URB-SH30 URB-SH32 URB-SH35 URB-SH40 URB-SH45 URB-  
SH50 URB-SH60 URB-SH70 URB-SH80, потужністю від 1100 до 80000 кВт;  
TGW1030 TGW1040 TGW1050 TGW1080 TGW1200 TGW1320 TGW1500 TGW1800 TGW2000 TGW2500,  
потужністю від 2550 до 27000 кВт;  
N18, потужністю від 105 до 209 кВт;  
PN30 PN45 PN60 PN65 PN70 PN75 PN80 PN81 PN90 PN91 PN92 PN93 PN510 PN512 PN515 PN520 PN525 PN530  
PN1025 PN1030 PN1040, потужністю від 105 до 13000 кВт;  
RN75 RN81 RN90 RN91 RN92 RN93 RN510 RN512 RN515 RN520 RN525 RN530 RN1025 RN1030 RN1040 RN2050  
RN2060 RN2080, потужністю від 264 до 19000 кВт;  
TN90 TN91 TN92 TN93 TN510 TN512 TN515 TN520 TN525 TN530 TN1025 TN1030 TN1040 TN1050 TN1080 TN2000  
TN2500, потужністю від 370 до 27000 кВт;  
PBY65 PBY70 PBY72 PBY73 PBY75 PBY81 PBY90 PBY91 PBY92 PBY93 PBY510 PBY512 PBY515 PBY520  
PBY525 PBY530 PBY1025 PBY1030 PBY1040, потужністю від 291 до 13000 кВт;  
RBY65 RBY70 RBY72 RBY73 RBY75 RBY81 RBY90 RBY91 RBY92 RBY93 RBY510 RBY512 RBY515 RBY520  
RBY525 RBY1025 RBY1030 RBY1040 RBY2050 RBY2060 RBY2080, потужністю від 291 до 19000 кВт;  
TPBY75 TPBY90 TPBY91 TPBY92 TPBY93 TPBY510 TPBY512 TPBY515 TPBY520 TPBY525 TPBY530 TPBY1025  
TPBY1030 TPBY1040 TPBY1050 TPBY1080 TPBY2000 TPBY2500, потужністю від 291 до 27000 кВт;  
URB5-0 URB10-0 URB15-0 URB20-0 URB25-0 URB30-0 URB32-0 URB35-0 URB40-0 URB45-0 URB50-0 URB60-  
0 URB70-0 URB80-0, потужністю від 1100 до 80000 кВт;  
URB5 URB10 URB15 URB20 URB25 URB30 URB32 URB35 URB40 URB45 URB50 URB60 URB70 URB80,  
потужністю від 1100 до 80000 кВт;  
URB-SH5 URB-SH10 URB-SH15 URB-SH20 URB-SH25 URB-SH30 URB-SH32 URB-SH35 URB-SH40 URB-SH45 URB-  
SH50 URB-SH60 URB-SH70 URB-SH80, потужністю від 1100 до 80000 кВт;  
TRBYU1030 TRBYU1040 TRBYU1050 TRBYU1080 TRBYU1200 TRBYU1320 TRBYU1500 TRBYU1800 TRBYU2000  
TRBYU2500, потужністю від 2550 до 27000 кВт.

Керівник органу з оцінки відповідності

(підпис)

О.Е. Сердюков  
(ініціали, прізвище)  
(initials, familyname)

(підпис)  
(signature)

М.П./M.P./Stamp  
№366625992  
"ЄВРО-ТИСК"  
Місто Херсон

0-21. UA реєстровий від 01.02.2019 р



№ 07.002Д

**ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ**  
**ТОВ "ЄВРО-ТИСК"**  
Акредитований у Національному агентстві з акредитації України  
(атестат акредитації № 10146 від 12.01.2022 р.)



**10146**  
Серія ADD

## ДОДАТОК 2

ДО СЕРТИФІКАТУ ВІДПОВІДНОСТІ  
ATTACHMENT TO CERTIFICATE OF CONFORMITY

Згідно статті 24 розділу VI Закону України "Про технічні регламенти та оцінку відповідності" від 15.01.2015 р. за № 124-VIII

Зареєстрований у Реєстрі ТОВ "ЄВРО-ТИСК" за № UA.TS.10146.0703.01-23  
Registration number №

Термін дії з 03 липня 2023 р. 02 липня 2026 р.  
Term of validity from to

Ідентифікаційний опис типу, моделі

№	Найменування параметрів	Одиниця виміру	Показники	Типовий представник
1	Тип палива		рідке паливо	RG93
2	Вид палива		дизельне паливо, мазут	дизель
3	Контроль полум'я		фотодатчик	фотодатчик
4	Номинальна потужність	кВт	14-80000	550-4100
5	Напруження частота	В/Гц	230 (380) /50	230 (380) /50
6	Клас захисту	IP	40	40
7	Вага	кг	21-45	210

Керівник органу з оцінки відповідності

(підпис)

О.Е. Сердюков  
(ініціали, прізвище)  
(initials, familyname)

(підпис)  
(signature)

М.П./M.P./Stamp  
№366625992  
"ЄВРО-ТИСК"  
Місто Херсон





**ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ**  
**ТОВ "ЄВРО-ТИСК"**  
 ПРИЗНАЧЕНИЙ МІНІСТЕРСТВОМ ЕКОНОМІЧНОГО  
 РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ  
 ВИМОГАМ ТЕХНІЧНИХ РЕГЛАМЕНТІВ  
 (ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР ПРИЗНАЧЕНОГО ОРГАНУ UA.TR.089.)  
 АКРЕДИТОВАНИЙ У НАЦІОНАЛЬНОМУ АГЕНСТВІ З АКРЕДИТАЦІЇ УКРАЇНИ  
 (АТЕСТАТ АКРЕДИТАЦІЇ № 10146 від 12.01.2022 р.)



**UA.TR.089.**  
 Серія АА

№ 07.002С

# СЕРТИФІКАТ

## CERTIFICATE

Зареєстровано у Реєстрі ТОВ "ЄВРО-ТИСК" за № UA.TR.089.0703.02-23

Registration number №

Термін дії з 03 липня 2023 р. 02 липня 2026 р.

Term of validity from to

Продукція  
Description of products

Пальникові пристрої двоохлаленні з примусовою тягою, що працюють на газоподібному або дизельному паливі (ідентифікація згідно Додатку)

8416

(повна назва, тип, код, марка, функційний код)

(код(и) УКТ ЗЕД, ДК 016)  
(custom code (s), DK 016)

Відповідає вимогам  
Comply with the requirement

Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (затверджено постановою Кабінету Міністрів України від 04 липня 2018 р. N 614) згідно ДСТУ EN 676:2014

(назва та повна назва нормативних документів)  
(reference standards and directives)

Виробник(и) продукції  
Manufacturer

L. GALVANI, 9- Samprodarsego (Padova), 35011 Imalija

Сертифікат видано  
Certificate is issued on

"СІВ Унігас С.р.а"

L. GALVANI, 9- Samprodarsego (Padova), 35011 Imalija

Модуль оцінки відповідності  
Conformity assessment module

В (експертиза типу)

Додаткова інформація  
Additional information

Умови чинності сертифікату: сертифікат чинний – до закінчення строку дії у разі відсутності змін до нормативної документації на продукцію, в конструкції та технології виготовлення, внесення змін сировини, матеріалів та комплектувальних виробів  
Технічну документацію згідно додатку 2 п. 10, 11 ТЕХНІЧНОГО РЕГЛАМЕНТУ приладів, що працюють на газоподібному паливі, зберігає заявник.  
(Додаток є невід'ємною частиною сертифікату)

Сертифікат видано органом з оцінки відповідності  
Certificate is issued by the conformity assessment body

ТОВ "ЄВРО-ТИСК", 61057, м. Харків, вул. Пушкінська, 32, корп.3, Код ЄДРПОУ 36625992, тел/факс (057) 706-46-30, тел. 757-81-59, 757-81-60. [www.tysk.com.ua](http://www.tysk.com.ua)

На підставі  
Test report reference/ examination of technical documentation

Звіт про оцінювання № UA.TR.089/43.TR від 28.06.2023 р.,  
(ТОВ "ЄВРО-ТИСК") 61057, м. Харків, вул. Пушкінська, 32, корп.3,  
Код ЄДРПОУ 36625992, тел/факс (057) 706-46-30)

Керівник органу з оцінки відповідності  
Head of conformity assessment body

О. Е. Сердюков  
(ініціали, прізвище)  
(initials, family name)



Ф.00.16 TR редакція від 18.07.2019 р.

Чинність сертифікату можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності ТОВ "ЄВРО-ТИСК" на розширенні [www.tysk.com.ua](http://www.tysk.com.ua)



**ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ**  
**ТОВ "ЄВРО-ТИСК"**  
 ПРИЗНАЧЕНИЙ МІНІСТЕРСТВОМ ЕКОНОМІЧНОГО  
 РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ  
 ВИМОГАМ ТЕХНІЧНИХ РЕГЛАМЕНТІВ  
 (ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР ПРИЗНАЧЕНОГО ОРГАНУ UA.TR.089.)  
 АКРЕДИТОВАНИЙ У НАЦІОНАЛЬНОМУ АГЕНСТВІ З АКРЕДИТАЦІЇ УКРАЇНИ  
 (АТЕСТАТ АКРЕДИТАЦІЇ № 10146 від 12.01.2022 р.)



**UA.TR.089.**  
 Серія АА

№ 07.003Д

# ДОДАТОК І

## DO CERTIFICATE

### ATTACHMENT TO CERTIFICATE

Зареєстровано у Реєстрі ТОВ "ЄВРО-ТИСК" за № UA.TR.089.0703.02-23

Registration number №

Термін дії з 03 липня 2023 р. 02 липня 2026 р.

Term of validity from to

Пальникові пристрої двоохлаленні з примусовою тягою, що працюють на газоподібному або дизельному паливі типів(моделей):

- HS5, HS10, HS18 потужністю від 35 до 200 кВт,
- HP20, HP30, HP45, HP50, HP60, HP63, HP65, HP68, HP72, HP73, HP90, HP91, HP92, HP93, HP510, HP512, HP515, HP520, HP525, HP530, HP1025, HP1030, HP1040 потужністю від 65 до 13000 кВт,
- HP73A, HP90A, HP91A, HP92A, HP93A, HP510A, HP512A, HP515A, HP520A, HP525A, HP530A, HP1025A, HP1030A, HP1040A потужністю від 300 до 13000 кВт,
- HP73A, HP75A, HP90A, HP91A, HP92A, HP93A, HP510A, HP512A, HP515A, HP520A, HP525A, HP530A, HP1025A, HP1030A, HP1040A потужністю від 300 до 13000 кВт,
- HR63, HR68, HR73, HR75R, HR75, HR2050, HR91, HR92, HR93, HR510, HR512, HR515, HR520, HR525, HR530, HR1025, HR1030, HR1040, HR2080, HR2080 потужністю від 121 до 19000 кВт,
- C83X, C92A, C120A потужністю від 200 до 1200 кВт,
- E115X, E150X, E165A, E180X, E205A потужністю від 250 до 2050 кВт,
- G225X, G258A, G270X, G325X, G335A, G380A, G400A потужністю від 165 до 4000 кВт
- H365X, H440X, H455A, H500X, H630A, H685A потужністю від 580 до 6850 кВт,
- K590X, K660X, K750X, K750A, K890A, K990A потужністю від 670 до 9900 кВт,
- N880X, N925X, N1060X, N1060A, N1300A потужністю від 1200 до 13000 кВт,
- HRX2050R, HRX2050, HRX2080 потужністю від 1780 до 19000 кВт,
- HP90, HP91, HP92, HP93, HP510, HP512, HP515, HP520, HP525, HP530, HP1025, HP1030, HP1040, HP1050, HP1080, HP2000, HP2500 потужністю від 320 до 27000 кВт,
- HP90A, HP91A, HP92A, HP93A, HP510A, HP512A, HP515A, HP520A, HP525A, HP530A, HP1025A, HP1030A, HP1040A, HP1050A, HP1080A, HP2000A, HP2500A потужністю від 320 до 27000 кВт,
- HTLX90, HTLX91, HTLX92, HTLX93, HTLX510, HTLX512, HTLX515, HTLX520, HTLX3050 потужністю від 288 до 35000 кВт,
- URB5-GLO, URB10-GLO, URB15-GLO, URB20-GLO, URB25-GLO, URB30-GLO, URB35-GLO, URB40, URB45, URB50, URB60, URB70, URB80, URB100, URB15, URB20, URB25, URB30, URB32, URB35, URB40, URB45, URB50, URB60, URB70, URB80, потужністю від 1100 до 80000 кВт,



О. Е. Сердюков  
(ініціали, прізвище)  
(initials, family name)

(іміно)  
(signature)



Керівник органу з оцінки відповідності  
Head of conformity assessment body

Ф.00.16 TR редакція від 18.07.2019 р.



Чинність сертифікату можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності ТОВ "ЄВРО-ТИСК" на розширенні [www.tysk.com.ua](http://www.tysk.com.ua)





ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ  
ТОВ "ЄВРО-ТИСК"  
ПРИЗНАЧЕНИЙ МІНІСТЕРСТВОМ ЕКОНОМІЧНОГО  
РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ  
ВИМОГАМ ТЕХНІЧНИХ РЕГЛАМЕНТІВ  
(ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР ПРИЗНАЧЕНОГО ОРГАНУ UA.TR.089.)  
АКРЕДИТОВАНИЙ У НАЦІОНАЛЬНОМУ АГЕНСТВІ З АКРЕДИТАЦІЇ УКРАЇНИ  
(АТЕСТАТ АКРЕДИТАЦІЇ № 10146 від 12.01.2022 р.)

№ 07.004Д

UA.TR.089

Серія АА

## ДОДАТОК 2

ДО СЕРТИФІКАТУ  
ATTACHMENT TO CERTIFICATE

Зареєстровано у Реєстрі ТОВ "ЄВРО-ТИСК" за № UA.TR.089.0703.02-23

Registration number №

Термін дії з 03 липня 2023 р. 02 липня 2026 р.

Term of validity from to

- URB-SH5, URB-SH10, URB-SH15, URB-SH20, URB-SH25, URB-SH30, URB-SH32, URB-SH35, URB-SH40,  
URB-SH45, URB-SH50, URB-SH60, URB-SH70, URB-SH80 потужністю від 1100 до 80000 кВт,  
- НТРW90, НТРW91, НТРW92, НТРW93, НТРW510, НТРW512, НТРW515, НТРW520, НТРW525, НТРW530,  
НТРW1025, НТРW1030, НТРW1040, НТРW1050, НТРW1080, НТРW1200, НТРW1320, НТРW1500,  
НТРW1800, НТРW2000, НТРW2500 потужністю від 320 до 27000 кВт,

Ідентифікаційний опис тилу. (моделей):

№	Найменування параметрів	Одиниця виміру	Показники	Типовий представник
1	Тип палива		Газ / Дизель	HR93A
2	Тип газу		Природний газ / зріджений газ	Газ / дизель
3	Номинальний тиск газу	мбар	12-550	Природний газ / зріджений газ
4	Контроль полум'я		Іонізація/ Фотоелемент	500
5	Номинальна потужність	кВт	35-80000	Іонізація
6	Напруга й частота	В/Гц	230 (380) /50	550 - 4100
7	Клас захисту	ІР	40	230/50
8	Вага	кг	25-1000	40 300

Керівник органу з оцінки відповідності  
Head of conformity assessment body

(ініціал, прізвище)  
(initials, family name)

О. Е. Сердюков

Ф. 00.16 ТР, редакція від 18.07.2019 р.

Чинність сертифіката можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності ТОВ «Євро-ТИСК», що розміщена [www.tysk.com.ua](http://www.tysk.com.ua)



ОРГАН З ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ  
ТОВ "ЄВРО-ТИСК"  
ПРИЗНАЧЕНИЙ МІНІСТЕРСТВОМ ЕКОНОМІЧНОГО  
РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ  
ВИМОГАМ ТЕХНІЧНИХ РЕГЛАМЕНТІВ  
(ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР ПРИЗНАЧЕНОГО ОРГАНУ UA.TR.089.)  
АКРЕДИТОВАНИЙ У НАЦІОНАЛЬНОМУ АГЕНСТВІ З АКРЕДИТАЦІЇ УКРАЇНИ  
(АТЕСТАТ АКРЕДИТАЦІЇ № 10146 від 12.01.2022 р.)

№ 07.003С

UA.TR.089.

Серія АА

## СЕРТИФІКАТ CERTIFICATE

Зареєстровано у Реєстрі ТОВ "ЄВРО-ТИСК" за № UA.TR.089.0703.03-23

Registration number №

Термін дії з 03 липня 2023 р. 02 липня 2026 р.

Term of validity from to

Продукція  
Description of products  
Пальничкові пристрої двохпаливні з примусовою тягою, що працюють на газоподібному, та мазутовому паливі комбінованого тилу, (ідентифікація згідно Додатку)

8416

(код(и) УКТ ЗЕД, ДК 016)  
(custom code (S), DK 016)

Виповідає вимогам  
Conforms with the requirement  
Технічного регламенту приладдя, що працюють на газоподібному паливі (затверджено постановою Кабінету Міністрів України від 04 липня 2018 р. № 814) згідно ДСТУ EN 676:2014, ДСТУ EN 267:2014

(назва та позначення нормативних документів)  
(reference standards and directives)

Виробник(и) продукції  
Manufacturer  
L. GALVANI, 9- Samprodarsego (Padova), 35011 Італія

"CIB Unigas S.p.A"

Сертифікат видано  
Certificate is issued on  
L. GALVANI, 9- Samprodarsego (Padova), 35011 Італія

"CIB Unigas S.p.A"

Модуль оцінки відповідності  
Conformity assessment module  
В (експертиза тилу)

В (експертиза тилу)

Додаткова інформація  
Additional information

Умови чинності сертифікату: сертифікат чинний – до закінчення строку дії у разі відсутності змін до нормативної документації на продукцію, в конструкції та технології виготовлення, внесення змін сировини, матеріалів та комплектувальних виробів. Технічну документацію згідно Додатку 2 п. 10, 11 ТЕХНІЧНОГО РЕГЛАМЕНТУ приладдя, що працюють на газоподібному паливі, зберігає заявник. (Додаток є невід'ємною частиною сертифікату)

Сертифікат видано органом з оцінки відповідності  
Certificate is issued by the conformity assessment body  
ТОВ "ЄВРО-ТИСК", 61057, м. Харків, вул. Пушкіньська, 32, корп.3, Код ЄДРПОУ 36625992, тел/факс (057) 706-46-30, тел. 757-81-59, 757-81-60, [www.tysk.com.ua](http://www.tysk.com.ua)

ТОВ "ЄВРО-ТИСК", 61057, м. Харків, вул. Пушкіньська, 32, корп.3, Код ЄДРПОУ 36625992, тел/факс (057) 706-46-30, тел. 757-81-59, 757-81-60, [www.tysk.com.ua](http://www.tysk.com.ua)

На підставі

Test report reference/ examination of technical documentation

Звіту про оцінювання № UA.TR.089/44.TR від 28.06.2023 р., (ТОВ "ЄВРО-ТИСК", 61057, м. Харків, вул. Пушкіньська, 32, корп.3, Код ЄДРПОУ 36625992, тел/факс (057) 706-46-30)

Керівник органу з оцінки відповідності  
Head of conformity assessment body

(ініціал, прізвище)  
(initials, family name)

О. Е. Сердюков

Ф. 00.16 ТР, редакція від 18.07.2019 р.

Чинність сертифіката можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності ТОВ «Євро-ТИСК», що розміщена [www.tysk.com.ua](http://www.tysk.com.ua)





### ЗАЯВКА

на проведення робіт з оцінки відповідності (сертифікації) та облік декларації

1 "CIB Unigas S.p.A." L. GALVANI, 9- Sampodarsego (Padova), 35011 Італія

(назва підприємства-заявника (підприємства виготовлювача або постачальника), його адреса, код ЄДРПОУ)

в особи керівника Riccardo Pancolini

(посада, прізвище, ім'я та по батькові керівника)

просить провести роботи з:

оцінки відповідності вимогам технічних регламентів:

Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 04 липня 2018 р. N 814)

(назва технічного регламенту/ів)

за модулем

A1  B  C1  D  E  F  H  
 A2  G  C2  D1  E1  F1  H1

(модуль оцінки відповідності, що передбачений технічним регламентом)

процедурою:

(процедура оцінки відповідності, що передбачений технічним регламентом)

добровільної оцінки відповідності (сертифікації) за схемою:

Схема 1 (сертифікація одиничних виробів)

Схема 2 (сертифікація партій продукції)

Схема 3 (сертифікація серійної продукції)

Схема 4 (сертифікація серійної продукції з обмеженням виробництва)

продукції: Пальникові пристрої з примусовою тягою, що працюють на газоподібному паливі моделей:

Ідентифікація згідно додатку до заявки, код УКТ ЗЕД 8416.

(назва продукції, код ДСТУ, код УКТ ЗЕД)

що виготовлена (поставлена) у вигляді:

серією

згідно норм та правил виробника, директива 2016/426/EU

(назва та позначення нормативного документа, ТУ, інші, згідно якого виготовляється продукція)

партії

(кількість продукції шт., кг, кв.м, інші, ідентифікаційні ознаки продукції, товар-супровідні документи)

одиниць

(ідентифікаційні ознаки продукції, товар-супровідні документи)

виробництва "CIB Unigas S.p.A." L. GALVANI, 9- Sampodarsego (Padova), 35011 Італія

(назва підприємства-виробника, його адреса)

на відповідність вимогам: Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 04 липня 2018 р. N 814), згідно ДСТУ EN 676:2014 Пальники газові автоматичні з примусовою подачею повітря

(позначення та назва нормативних документів)

2 Випробування продукції просимо провести в: ТОВ «ВЛ ПІСК-ТЕСТ», 61057, м. Харків, вул.

Пушкінська, 32 (атестат акредитації № 201071 від 30.07.2018р. до 29.07.2023р.)

(назва атестованої (атестованої) випробувальної лабораторії (центру) та адреса)

### 3 Зобов'язуємося:

- виконувати усі умови оцінки відповідності;
- забезпечувати стабільність показників (характеристик) заявленої продукції;
- маркувати продукцію згідно чинних нормативно-правових актів України;
- сплатити всі витрати за проведення робіт з оцінки відповідності;
- надати всю необхідну документацію для проведення робіт з оцінки відповідності;
- забезпечити зберігання технічної документації стосовно продукції згідно вимог чинного законодавства.

### 4 Додаткові відомості:

- 1) заявка на оцінку відповідності вищевказаної продукції в ініціативу ООВ - НЕ ПОДАВАЛАСЯ;
- 2) документи, що підтверджують повноваження уповноваженої особи виробника:
- 3) банківські реквізити підприємства:

### 5 Просимо:

видати сертифікат на:

"CIB Unigas S.p.A." L. GALVANI, 9- Sampodarsego (Padova), 35011 Італія  
(назви/ування заявника)

Всі розбіжності між заявником (представником заявника) та ООВ у розумінні процедур оцінки відповідності/схем сертифікації вирішені, нормативні документи погоджені.

Керівник заявника

  
(підпис)  
Riccardo Pancolini  
(ініціали та прізвище)

Головний бухгалтер

  
(підпис)  
Diego Tregon  
(ініціали та прізвище)

МП



«08» травня 2023 р.

Додаток 1 до заявки № 42. TR від 08.05.2023 р.

Пальникові пристрої з примусовою тягою, що працюють на газоподібному паливі титів(моделей):

- S3, S5, S10, S18 потужністю від 20 до 200 кВт,
- P20, P30, P45, P50, P60, P61, P63, P65, P68, P71, P72, P73, P75, P90, P91, P92, P93, P510, P512, P515, P520, P525, P530, P1025, P1030, P1040 потужністю від 65 до 13000 кВт,
- P73A, P75A, P91A, P92A, P93A, P512A, P515A, P520A, P525A, P530A, P1025A, P1030A, P1040A потужністю від 320 до 13000 кВт,
- C70N, C83X, C85A, C120A потужністю від 70 до 1200 кВт;
- E115X, E120N, E150X, E165A, E170V, E180X, E205A потужністю від 100 до 2050 кВт,
- FC70N, FC83X, FC85A, FC120A потужністю від 70 до 1200 кВт,
- FE115X, FE120N, FE140A, FE150X, FE175X, FE186A потужністю від 100 до 1860 кВт,
- FG175N, FG195N, FG225X, FG240N, FG258A, FG270X, FG325X, FG335A, FG380A, FG400A потужністю від 145 до 4000 кВт,
- FH365X, FH424X, FH440A, FH475X, FH550A, FH615A потужністю від 580 до 6150 кВт,
- FK590X, FK680A, FK685X потужністю від 670 до 6850 кВт,
- FN880X, FN925X, FN1060X потужністю від 1300 до 10600 кВт
- FRX2050 потужністю від 1300 до 12550 кВт
- G200N, G215N, G225X, G240N, G258A, G270V, G270X, G325X, G330V, G335A, G380A, G400A потужністю від 145 до 4000 кВт
- H340V, H365X, H440X, H455A, H455V, H500X, H630A, H685A потужністю від 580 до 13000 кВт,
- K575V, K590X, K660X, K750X, K750A, K890A, K990A потужністю від 670 до 9900 кВт,
- N610V, N740V, N800V, N880X, N925X, N1000V, N1060X, N1060A, N1300A потужністю від 780 до 13000 кВт,
- R73A, R75A, R90A, R91A, R92A, R93A, R510A, R512A, R515A, R520A, R525A, R530A, R1025A, R1030A, R1040A потужністю від 320 до 13000 кВт,
- R63, R68, R73, R75, R75R, R90, R91, R92, R93, R510, R512, R515, R520, R525, R530, R1025, R1030, R1040, R2050, R2060, R2080 потужністю від 121 до 19000 кВт,
- NG35, NG70, NG90, NG120, NG140, NG200, NG280, NG350, NG400, NG550 потужністю від 19 до 2100 кВт,
- LG35, LG70, LG90, LG120, LG140, LG200, LG280, LG350, LG400, LG550 потужністю від 19 до 2000 кВт,
- RX2050R, RX2050, RX2060, RX2080 потужністю від 1780 до 19000 кВт,
- NGX35, NGX65, NGX70, NGX90, NGX120, NGX125, NGX140, NGX145, NGX170, NGX200, NGX280, NGX300, NGX350, NGX400, NGX550 потужністю від 20 до 500 кВт
- TP90, TP91, TP92, TP93, TP510, TP512, TP515, TP520, TP525, TP530, TP1025, TP1030, TP1040, TP1050, TP1080, TP2000, TP2500 потужністю від 19 до 2000 кВт,
- TP90A, TP91A, TP92A, TP93A, TP510A, TP512A, TP515A, TP520A, TP525A, TP530A, TP1030A, TP1040A, TP1050A, TP1080A, TP2000A, TP2500A потужністю від 320 до 27000 кВт,
- URB5-G, URB10-G, URB15-G, URB20-G, URB25-G, URB30-G, URB32-G, URB35-G, URB40-G, URB45-G, URB50-G, URB60-G, URB70-G, URB80-G потужністю від 1100 до 80000 кВт,

Керівник заявника

Головний бухгалтер

Рікардо Панколіні  
(ініціали та прізвище)

Дієго Тегоп  
(ініціали та прізвище)

МП

«08» травня 2023 р.

Додаток 2 до заявки № 42. TR від 08.05.2023 р.

- URB5, URB10, URB15, URB20, URB25, URB30, URB32, URB35, URB40, URB45, URB50, URB60, URB70, URB80 потужністю від 1100 до 80000 кВт,
- URB-SH5, URB-SH10, URB-SH15, URB-SH20, URB-SH25, URB-SH30, URB-SH32, URB-SH35, URB-SH40, URB-SH45, URB-SH50, URB-SH60, URB-SH70, URB-SH80 потужністю від 1100 до 80000 кВт,
- TLX5, TLX10, TLX18, TLX20, TLX30, TLX45, TLX60, TLX65, TLX72, TLX73, TLX90, TLX91, TLX92, TLX93, TLX510, TLX512, TLX515, TLX520, TLX525, TLX530, TLX1025, TLX1030, TLX1040, TLX1050, TLX1080, TLX2020, TLX2030, TLX2040, TLX3050 потужністю від 25 до 35000 кВт,
- TPW90, TPW91, TPW92, TPW93, TPW510, TPW512, TPW515, TPW520, TPW525, TPW530, TPW1025, TPW1030, TPW1040, TPW1050, TPW1080, TPW1200, TPW1320, TPW1500, TPW1800, TPW2000, TPW2500 потужністю від 320 до 27000 кВт,

Керівник заявника

Головний бухгалтер

Рікардо Панколіні  
(ініціали та прізвище)

Дієго Тегоп  
(ініціали та прізвище)

МП

«08» травня 2023 р.



### ЗАЯВКА

на проведення робіт з оцінки відповідності (сертифікації) та облік декларації

1 "CIB Unigas S.p.A" L. GALVANI, 9- Samprodarsego (Padova), 35011 Італія

(назва підприємства-заявника (підприємства виготовлювача або постачальника), його адреса, код ЄДРПОУ)

в особі керівника Riccardo Pancolini

(посада, прізвище, ім'я та по батькові керівника)

просить провести роботи з:

оцінки відповідності вимогам технічних регламентів:

Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 04 липня 2018 р. N 814)

(назва технічного регламенту/ів)

за модулем

<input type="checkbox"/> A1	<input checked="" type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C1	<input type="checkbox"/> D	<input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> H
<input type="checkbox"/> A2	<input type="checkbox"/> G	<input type="checkbox"/> C2	<input type="checkbox"/> D1	<input type="checkbox"/> E1	<input type="checkbox"/> F1	<input type="checkbox"/> H1

(кодуль оцінки відповідності, що передбачений технічним регламентом)

процедуурою:

(процедура оцінки відповідності, що передбачений технічним регламентом)

добровільної оцінки відповідності (сертифікації) за схемою:

Схема 1 (сертифікація одиничних виробів)

Схема 2 (сертифікація партії продукції)

Схема 3 (сертифікація серійної продукції)

Схема 4 (сертифікація серійної продукції з обмеженням виробництва)

продукції: Пальникові пристрої двопаливні з примусовою тягою, що працюють на газоподібному, та мазутному паливі комбінованого типу, моделей: Ідентифікація згідно додатку до заявки, код УКТ ЗЕД 8416.

(назва продукції, код ДКПН, код УКТ ЗЕД)

що виготовлена (поставлена) у вигляді:

серійно

згідно норм та правил виробника, директива 2016/426/EU

(назва та позначення нормативного документа, ТУ, інші, згідно якого виготовляється продукція)

партії

(кількість продукції шт., кг, кв.м, інші, ідентифікаційні ознаки продукції, товаро-супровідні документи)

одиниць

(ідентифікаційні ознаки продукції, товаро-супровідні документи)

виробництва "CIB Unigas S.p.A" L. GALVANI, 9- Samprodarsego (Padova), 35011 Італія

(назва підприємства-виробника, його адреса)

на відповідність вимогам: Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 04 липня 2018 р. N 814), згідно ДСТУ EN 676:2014, ДСТУ EN 267:2014

(позначення та назва нормативних документів)

2 Випробування продукції просимо провести в: ТОВ «ВЛ ТИСК-ТЕСТ», 61057, м. Харків, вул. Пушкінська, 32 (атестат акредитації № 201071 від 30.07.2018р. до 29.07.2023р.)

(назва акредитованої (атестованої) виробничої лабораторії (центру) та адреса)

### 3 Зобов'язуємося:

- виконувати усі умови оцінки відповідності;
- забезпечувати стабільність показників (характеристик) заявленої продукції;
- маркувати продукцію згідно чинних нормативно-правових актів України;
- сплатити всі витрати за проведення робіт з оцінки відповідності;
- надати всю необхідну документацію для проведення робіт з оцінки відповідності;
- забезпечити зберігання технічної документації стосовно продукції згідно вимог чинного законодавства.

### 4 Додаткові відомості:

- 1) заявка на оцінку відповідності вищезазначеної продукції в ініціативу ООВ - НЕ ПОДАВАЛАСЯ;
- 2) документи, що підтверджують повноваження уповноваженої особи виробника;
- 3) банківські реквізити підприємства.

### 5 Просимо:

видати сертифікат на:

"CIB Unigas S.p.A" L. GALVANI, 9- Samprodarsego (Padova), 35011 Італія

(найменування заявника)

Всі розбіжності між заявником (представником заявника) та ООВ у розумінні процедур оцінки відповідності/схем сертифікації вирішені, нормативні документи погоджені.

Керівник заявника

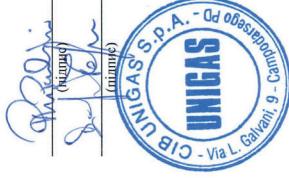
  
(підпис)  
Riccardo Pancolini  
(ініціал та прізвище)

Головний бухгалтер

  
(підпис)  
Diego Tesson  
(ініціал та прізвище)

МП

«08» травня 2023 р.



**ЗАЯВКА**

на проведення робіт з оцінки відповідності (сертифікації) та облік декларації

1 "CIB Unigas S.p.A." L. GALVANI, 9- Campodarsego (Padova), 35011 Італія

(назва підприємства-заявника (підприємства виготовлювача або постачальника), його адреса, код ЄДРПОУ)

в особі керівника Riccardo Pancolini

(посада, прізвище, ім'я та по батькові керівника)

просить провести роботи з:

оцінки відповідності вимогам технічних регламентів:

(назва технічного регламенту/ів)

зд модулем

- |                             |                            |                             |                             |                             |                             |                             |
|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <input type="checkbox"/> A1 | <input type="checkbox"/> B | <input type="checkbox"/> C1 | <input type="checkbox"/> D  | <input type="checkbox"/> E  | <input type="checkbox"/> F  | <input type="checkbox"/> H  |
| <input type="checkbox"/> A2 | <input type="checkbox"/> G | <input type="checkbox"/> C2 | <input type="checkbox"/> DI | <input type="checkbox"/> EI | <input type="checkbox"/> FI | <input type="checkbox"/> HI |

процедурую:

(проектна оцінка відповідності, що передбачений технічним регламентом)

добровільної оцінки відповідності (сертифікації) за схемою:

Схема 1 (сертифікація одиничних виробів)

Схема 2 (сертифікація партії продукції)

Схема 3 (сертифікація серійної продукції)

Схема 4 (сертифікація серійної продукції з обмеженням виробництва)

продукції: Пальникові пристрої з примусовою тягою, що працюють на рідкому паливі, моделей: ідентифікація згідно додатку до заявки, код УКТ ЗЕД 8416.  
(назва продукції, код ДКПН, код УКТ ЗЕД)

що виготовлена (поставлена) у вигляді:

серійно

згідно норм та правил виробника

(назва та позначення нормативного документа, ТУ, інші, згідно якого виготовляється продукція)

партії

(кількість продукції шт., кг, кв.м, інші, ідентифікаційні ознаки продукції, товаро-супровідні документи)

одиниць

(ідентифікаційні ознаки продукції, товаро-супровідні документи)

виробництва "CIB Unigas S.p.A." L. GALVANI, 9- Campodarsego (Padova), 35011 Італія

(назва підприємства-виробника, його адреса)

на відповідність вимогам: ДСТУ EN 267:2014, ДСТУ EN 12100:2016

(позначення та назва нормативних документів)

2 Випробування продукції просимо провести в: ТОВ «ВЛ ТІСК-ТЕСТ», 61057, м. Харків, вул. Пушкінська, 32 (атестат акредитації № 201071 від 30.07.2018р. до 29.07.2023р.)  
(назва акредитованої (внесеної) випробувальної лабораторії (центру) та адреса)

3 Зобов'язуємся:

- виконувати усі умови оцінки відповідності;
- забезпечувати стабільність показників (характеристик) заявленої продукції;

Додаток 1 до заявки № 44.ТР від 08.05.2023 р.

Пальникові пристрої двоцилиндрові з примусовою тягою, що працюють на газоподібному, та мазутному паливі комбінованого типу, моделей:

- KP60 KP65 KP72 KP73 KP75 KP90 KP91 KP92 KP93 KP510 KP512 KP515 KP520 KP525 KP530 KP1025 KP1030 KP1040 потужністю від 160 до 13000 кВт;
- KP73A KP75A KP90A KP91A KP92A KP93A KP510A KP512A KP515A KP520A KP525A KP530A KP1025A KP1030A KP1040A потужністю від 320 до 13000 кВт;
- KR73A KR75A KR90A KR91A KR92A KR93A KR510A KR512A KR515A KR520A KR525A KR530A KR1025A KR1030A KR1040A потужністю від 320 до 13000 кВт;
- KR73 KR75 KR90 KR91 KR92 KR93 KR510 KR512 KR515 KR520 KR525 KR530 KR1025 KR1030 KR1040 KR2050 KR2060 KR2080 потужністю від 320 до 19000 кВт;
- KTR90 KTR91 KTR92 KTR93 KTR510 KTR512 KTR515 KTR520 KTR525 KTR530 KTR1025 KTR1030 KTR1040 KTR1050 KTR1080 KTR1200 KTR1320 KTR1500 KTR2000 KTR2500 KTR3000 потужністю від 320 до 30000 кВт;
- KTR90A KTR91A KTR92A KTR93A KTR510A KTR512A KTR515A KTR520A KTR525A KTR530A KTR1030A KTR1040A KTR1050A KTR1080A KTR1200A KTR1320A KTR1500A KTR2000A KTR2500A потужністю від 320 до 27000 кВт;
- KRBV65 KRBV70 KRBV72 KRBV73 KRBV75 KRBV81 KRBV90 KRBV91 KRBV92 KRBV93 KRBV510 KRBV512 KRBV515 KRBV520 KRBV525 KRBV530 KRBV530 KRBV1025 KRBV1030 KRBV1040 KRBV2050 KRBV2060 KRBV2080 потужністю від 270 до 19000 кВт;
- URB5-GO URB10-GO URB15-GO URB20-GO URB25-GO URB30-GO URB32-GO URB35-GO URB40-GO URB45-GO URB50-GO URB60-GO URB70-GO URB80-GO потужністю від 1100 до 80000 кВт;
- URB5 URB10 URB15 URB20 URB25 URB30 URB32 URB35 URB40 URB45 URB50 URB60 URB70 URB80 потужністю від 1100 до 80000 кВт;
- URB-SH5 URB-SH10 URB-SH15 URB-SH20 URB-SH25 URB-SH30 URB-SH32 URB-SH35 URB-SH40 URB-SH45 URB-SH50 URB-SH60 URB-SH70 URB-SH80 потужністю від 1100 до 80000 кВт;
- KTRVW90 KTRVW91 KTRVW92 KTRVW93 KTRVW510 KTRVW512 KTRVW515 KTRVW520 KTRVW525 KTRVW530 KTRVW1025 KTRVW1030 KTRVW1040 KTRVW1050 KTRVW1080 KTRVW1200 KTRVW1320 KTRVW1500 KTRVW1800 KTRVW2000 KTRVW2500 KTRVW3000 потужністю від 320 до 35000 кВт;
- KTRV90 KTRV91 KTRV92 KTRV93 KTRV510 KTRV512 KTRV515 KTRV520 KTRV525 KTRV530 KTRV1025 KTRV1030 KTRV1040 KTRV1050 KTRV1080 KTRV1200 KTRV1320 KTRV1500 KTRV1800 KTRV2000 KTRV2500 потужністю від 320 до 27000 кВт;

Керівник заявника Riccardo Pancolini (ініціали та прізвище)  
Головний бухгалтер Diego Tegon (ініціали та прізвище)

«08» травня 2023 р.



МП

- маркувати продукцію згідно чинних нормативно-правових актів України;
- сплатити всі витрати за проведення робіт з оцінки відповідності;
- надати всю необхідну документацію для проведення робіт з оцінки відповідності;
- забезпечити зберігання технічної документації стосовно продукції згідно вимог чинного законодавства.

#### 4 Додаткові відомості:

- 1) заявка на оцінку відповідності вищевказаної продукції в іміті ООВ - НЕ ПОДАВАЛАСЯ;
- 2) документи, що підтверджують повноваження уповноваженої особи виробника:
- 3) банківські реквізити підприємства:

#### 5 Присмо:

*видати сертифікат на:*

"CIB Unigas S.p.A" L. GALVANI, 9- Campodarsego (Padova), 35011 Італія  
(найменування заявника)

Всі розбіжності між заявником (представником заявника) та ООВ у розумінні процедур оцінки відповідності/схем сертифікації вирішені, нормативні документи погоджені.

Керівник заявника

  
(ініціали та прізвище)  
Riccardo Pancolini  
(ініціали та прізвище)

Головний бухгалтер

  
(ініціали та прізвище)  
Diego Tegan  
(ініціали та прізвище)

МП



«12» квітня 2023 р.

Додаток 1 до заявки № 03\_Д від 12.04.2023 р.

Пальникові пристрої з примусовою тягою, що працюють на рідкому паливі, типів та моделей:

G3 G4 G5 G6 G10 G18, потужністю від 14 до 209 кВт;  
 PG25 PG30 PG45 PG60 PG65 PG70 PG75 PG80 PG81 PG90 PG91 PG92 PG93 PG510 PG512  
 PG515 PG520 PG525 PG1025 PG1030 PG1040, потужністю від 163 до 13000 кВт;  
 RG75R RG75 RG81 RG90 RG91 RG92 RG93 RG512 RG515 RG520 RG525 RG1025  
 RG1030 RG1040 RG2050 RG2060 RG2080, потужністю від 105 до 19000 кВт;  
 LO35 LO60 LO70 LO90 LO140 LO200 LO280 LO350 LO400 LO550, потужністю від 14 до 2100 кВт;  
 LOX35 LOX60 LOX90 LOX140, потужністю від 14 до 200 кВт;  
 TG90 TG91 TG92 TG93 TG510 TG512 TG515 TG520 TG525 TG1030 TG1040 TG1050  
 TG1080 TG2000 TG2500, потужністю від 264 до 27000 кВт;  
 URB5-LO URB10-LO URB15-LO URB20-LO URB25-LO URB30-LO URB35-LO URB40-LO URB45-LO URB50-LO URB60-LO URB70-LO URB80-LO, потужністю від 1100 до 80000 кВт;  
 URB5 URB10 URB15 URB20 URB25 URB30 URB32 URB35 URB40 URB45 URB50 URB60 URB70  
 URB80, потужністю від 1100 до 80000 кВт;  
 URB-SH5 URB-SH10 URB-SH15 URB-SH20 URB-SH25 URB-SH30 URB-SH32 URB-SH35 URB-SH40  
 URB-SH45 URB-SH50 URB-SH60 URB-SH70 URB-SH80, потужністю від 1100 до 80000 кВт;  
 TGW1030 TGW1040 TGW1050 TGW1080 TGW1200 TGW1320 TGW1500 TGW1800 TGW2000  
 TGW2500, потужністю від 2550 до 27000 кВт;  
 N18, потужністю від 105 до 209 кВт;  
 PN30 PN45 PN60 PN65 PN70 PN75 PN80 PN81 PN90 PN91 PN92 PN93 PN510 PN512 PN515  
 PN520 PN525 PN530 PN1025 PN1030 PN1040, потужністю від 105 до 13000 кВт;  
 RN75 RN81 RN90 RN91 RN92 RN93 RN512 RN515 RN520 RN525 RN530 RN1025 RN1030  
 RN1040 RN2050 RN2060 RN2080, потужністю від 264 до 19000 кВт;  
 TN90 TN91 TN92 TN93 TN510 TN512 TN515 TN520 TN525 TN530 TN1025 TN1030 TN1040  
 TN1050 TN1080 TN2000 TN2500, потужністю від 370 до 27000 кВт;  
 PBY65 PBY70 PBY72 PBY73 PBY75 PBY78 PBY81 PBY90 PBY91 PBY92 PBY93 PBY510 PBY512  
 PBY515 PBY520 PBY525 PBY530 PBY1025 PBY1030 PBY1040, потужністю від 291 до 13000 кВт;  
 RBY65 RBY70 RBY72 RBY73 RBY75 RBY81 RBY90 RBY91 RBY92 RBY93 RBY510 RBY512  
 RBY515 RBY520 RBY525 RBY1025 RBY1030 RBY1040 RBY2050 RBY2060 RBY2080, потужністю від 291 до 19000 кВт;  
 TPBY75 TPBY90 TPBY91 TPBY92 TPBY93 TPBY510 TPBY512 TPBY515 TPBY520 TPBY525  
 TPBY530 TPBY1025 TPBY1030 TPBY1040 TPBY1050 TPBY1080 TPBY2000 TPBY2500, потужністю від 291 до 27000 кВт;  
 URB5-O URB10-O URB15-O URB20-O URB25-O URB30-O URB32-O URB35-O URB40-O URB45-O URB45-  
 O URB50-O URB60-O URB70-O URB80-O, потужністю від 1100 до 80000 кВт;  
 URB5 URB10 URB15 URB20 URB25 URB30 URB32 URB35 URB40 URB45 URB50 URB60 URB70  
 URB80, потужністю від 1100 до 80000 кВт;  
 URB-SH5 URB-SH10 URB-SH15 URB-SH20 URB-SH25 URB-SH30 URB-SH32 URB-SH35 URB-SH40  
 URB-SH45 URB-SH50 URB-SH60 URB-SH70 URB-SH80, потужністю від 1100 до 80000 кВт;  
 TPBYW1030 TPBYW1040 TPBYW1050 TPBYW1080 TPBYW1200 TPBYW1320 TPBYW1500  
 TPBYW1800 TPBYW2000 TPBYW2500, потужністю від 2550 до 27000 кВт;

Керівник заявника

  
(ініціали та прізвище)  
Riccardo Pancolini  
(ініціали та прізвище)

Головний бухгалтер

  
(ініціали та прізвище)  
Diego Tegan  
(ініціали та прізвище)

МП



«12» квітня 2023 р.

### ЗАЯВКА

на проведення робіт з оцінки відповідності (сертифікації) та облік декларації

1 "CIB Unigas S.p.A." L. GALVANI, 9- Sampodarsego (Padova), 35011 Італія

(назва підприємства-заявника (підприємства виготовлена або поставальника), його адреса, код ЄДРПОУ)

в особі керівника Riccardo Pancolini

(посада, прізвище, ім'я та по батькові керівника)

просить провести роботи з:

оцінки відповідності вимогам технічних регламентів:

Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 04 липня 2018 р. N 814)

(назва технічного регламенту)

за модулем

<input type="checkbox"/> A1	<input checked="" type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C1	<input type="checkbox"/> D	<input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> H
<input type="checkbox"/> A2	<input type="checkbox"/> G	<input type="checkbox"/> C2	<input type="checkbox"/> D1	<input type="checkbox"/> E1	<input type="checkbox"/> F1	<input type="checkbox"/> H1

(модуль оцінки відповідності, що передбачений технічним регламентом)

процедурую:

(процедура оцінки відповідності, що передбачений технічним регламентом)

добровільної оцінки відповідності (сертифікації) за схемою:

Схема 1 (сертифікація одиничних виробів)

Схема 2 (сертифікація партії продукції)

Схема 3 (сертифікація серійної продукції)

Схема 4 (сертифікація серійної продукції з обмеженням виробництва)

продукції: Пальникові пристрої двоцилиндрні з примусовою тягою, що працюють на газоподібному або дизельному паливі моделей: Ідентифікація згідно додатку до заявки, код УКТ ЗЕД 8416.

(назва продукції, код ДКПД, код УКТ ЗЕД)

що виготовлена (поставлена) у вигляді:

серією

згідно норм та правил виробника, директива 2016/426/EU

(назва та позначення нормативного документа, ТУ, інші, згідно якого виготовляється продукція)

партії

(кількість продукції шт., кг, кв.м, інші, ідентифікаційні ознаки продукції, товаро-супровідні документи)

одиниць

(ідентифікаційні ознаки продукції, товаро-супровідні документи)

виробництва "CIB Unigas S.p.A." L. GALVANI, 9- Sampodarsego (Padova), 35011 Італія

(назва підприємства-виробника, його адреса)

на відповідність вимогам: Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі (затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 04 липня 2018 р. N 814), згідно ДСТУ EN 676:2014 Пальники газові автоматичні з примусовою подачею повітря

(позначення та назва нормативних документів)

2 Випробування продукції просимо провести в: ТОВ «ВЛ ТИСК-ТЕСТ», 61057, м. Харків, вул. Пушкінська, 32 (атестат акредитації № 201071 від 30.07.2018р. до 29.07.2023р.)

(назва акредитованої (атестованої) випробувальної лабораторії (центру) та адреса)

### 3 Зобов'язуємося:

- виконувати усі умови оцінки відповідності;
- забезпечувати стабільність показників (характеристик) заявленої продукції;
- маркувати продукцію згідно чинних нормативно-правових актів України;
- сплачувати всі витрати за проведення робіт з оцінки відповідності;
- надати всю необхідну документацію для проведення робіт з оцінки відповідності;
- забезпечити збірвання технічної документації стосовно продукції згідно вимог чинного законодавства.

### 4 Додаткові відомості:

- 1) заявка на оцінку відповідності вищезазначеної продукції в іншій ООВ - НЕ ПОДАВАЛАСЯ;
- 2) документи, що підтверджують повноваження уповноваженої особи виробника;
- 3) банківські реквізити підприємства.

### 5 Просимо:

видати сертифікат на:

"CIB Unigas S.p.A." L. GALVANI, 9- Sampodarsego (Padova), 35011 Італія

(найменування заявника)

Всі розбіжності між заявником (представником заявника) та ООВ у розумінні процедур оцінки відповідності/схем сертифікації вирішені, нормативні документи погоджені.

Керівник заявника

Riccardo Pancolini  
(ініціали та прізвище)

Головний бухгалтер

Diego Tegan  
(ініціали та прізвище)

МП

«08» травня 2023 р.

  
(ініціали)  
  
(ініціали)



Додаток 1 до заявки № 43.ТР від 08.05.2023 р.

Пальникові пристрої двопаливні з примусовою тягою, що працюють на газоподібному або дизельному паливі типів(моделей):

- HSS, HS10, HS18 потужністю від 35 до 200 кВт,
- HP20, HP30, HP45, HP50, HP60, HP63, HP65, HP68, HP72, HP73, HP90, HP91, HP92, HP93, HP510, HP512, HP515, HP520, HP525, HP530, HP1025, HP1030, HP1040 потужністю від 65 до 13000 кВт,
- HP73A, HP90A, HP91A, HP92A, HP93A, HP510A, HP512A, HP515A, HP520A, HP525A, HP530A, HP1025A, HP1030A, HP1040A потужністю від 300 до 13000 кВт,
- HR73A, HR75A, HR90A, HR91A, HR92A, HR93A, HR510A, HR512A, HR515A, HR520A, HR525A, HR530A, HR1025A, HR1030A, HR1040A потужністю від 300 до 13000 кВт,
- HR63, HR68, HR73, HR75R, HR75, HR90, HR91, HR92, HR93, HR510, HR512, HR515, HR520, HR525, HR530, HR1025, HR1030, HR1040, HR2050, HR2060, HR2080 потужністю від 121 до 19000 кВт,
- C83X, C92A, C120A потужністю від 200 до 1200 кВт,
- E115X, E150X, E165A, E180X, E205A потужністю від 250 до 2050 кВт,
- G225X, G258A, G270X, G325X, G335A, G380A, G400A потужністю від 165 до 4000 кВт
- H365X, H440X, H455A, H500X, H630A, H685A потужністю від 580 до 6850 кВт,
- K590X, K660X, K750X, K750A, K890A, K990A потужністю від 670 до 9900 кВт,
- N880X, N925X, N1060X, N1060A, N1300A потужністю від 1200 до 13000 кВт,
- NRX2050R, NRX2050, NRX2060, NRX2080 потужністю від 1780 до 19000 кВт,
- HTP90, HTP91, HTP92, HTP93, HTP510, HTP512, HTP515, HTP520, HTP525, HTP530, HTP1025, HTP1030, HTP1040, HTP1050, HTP1080, HTP2000, HTP2500 потужністю від 320 до 27000 кВт,
- HTP90A, HTP91A, HTP92A, HTP93A, HTP510A, HTP512A, HTP515A, HTP520A, HTP525A, HTP530A, HTP1025A, HTP1030A, HTP1040A, HTP1050A, HTP1080A, HTP2000A, HTP2500A потужністю від 320 до 27000 кВт,
- HTLX90, HTLX91, HTLX92, HTLX93, HTLX510, HTLX512, HTLX515, HTLX520, HTLX1025, HTLX1030, HTLX1050, HTLX1080, HTLX2000, HTLX2020, HTLX2030, HTLX2040, HTLX3050 потужністю від 288 до 35000 кВт,
- URB5-GLO, URB10-GLO, URB15-GLO, URB20-GLO, URB25-GLO, URB30-GLO, URB32-GLO, URB35-GLO, URB40-GLO, URB45-GLO, URB50-GLO, URB60-GLO, URB70-GLO, URB80-GLO потужністю від 1100 до 80000 кВт,
- URB5, URB10, URB15, URB20, URB25, URB30, URB32, URB35, URB40, URB45, URB50, URB60, URB70, URB80, потужністю від 1100 до 80000 кВт,
- URB-SH5, URB-SH10, URB-SH15, URB-SH20, URB-SH25, URB-SH30, URB-SH32, URB-SH35, URB-SH40, URB-SH45, URB-SH50, URB-SH60, URB-SH70, URB-SH80 потужністю від 1100 до 80000 кВт,
- HTPW90, HTPW91, HTPW92, HTPW93, HTPW510, HTPW512, HTPW515, HTPW520, HTPW525, HTPW530, HTPW1025, HTPW1030, HTPW1040, HTPW1050, HTPW1080, HTPW1200, HTPW1320, HTPW1500, HTPW1800, HTPW2000, HTPW2500 потужністю від 320 до 27000 кВт,

Керівник заявки

Головний бухгалтер

  
(ім'я)  
  
(прізвище)

Riccardo Pincolini  
(ініціали та прізвище)

Diego Tegan  
(ініціали та прізвище)

МП



«08» травня 2023 р.



